

<u>Číslo oznamu</u>	Obsah	Strana
	IV <i>Informácie</i>	
	OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV EURÓPSKEJ ÚNIE	
	Súdny dvor	
2007/C 235/01	Posledná publikácia Súdneho dvora v <i>Úradnom vestníku Európskej únie</i> Ú. v. EÚ C 223, 22.9.2007	1
	V <i>Oznamy</i>	
	SÚDNE KONANIA	
	Súdny dvor	
2007/C 235/02	Vec C-490/04: Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 18. júla 2007 – Komisia Európskych spoločenstiev/Spolková republika Nemecko (Žaloba o nesplnenie povinnosti — Prípustnosť — Článok 49 ES — Slobodné poskytovanie služieb — Vysielanie pracovníkov — Obmedzenia — Odvážanie príspevkov do vnútroštátneho fondu pre platené dovolenky — Preklad dokumentov — Oznamovanie miesta zamestnania vyslaných pracovníkov)	2
2007/C 235/03	Vec C-501/04: Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 18. júla 2007 – Komisia Európskych spoločenstiev/Španielske kráľovstvo (Nesplnenie povinnosti členským štátom — Priame poistenie s výnimkou životného poistenia a životné poistenie — Smernice 92/49/EHS a 2002/83/ES — Prevod poistného kmeňa — Možnosť výpovede — Prípustnosť)	2
2007/C 235/04	Vec C-134/05: Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 18. júla 2007 – Komisia Európskych spoločenstiev/Talianska republika (Nesplnenie povinnosti členským štátom — Slobodné poskytovanie služieb — Právo usadiť sa — Mimosúdne vymáhanie pohľadávok)	3

2007/C 235/05	Vec C-231/05: Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 18. júla 2007 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Korkein hallinto-oikeus – Fínsko) – Oy AA (Sloboda usadiť sa – Daňová právna úprava v oblasti dane z príjmov – Možnosť spoločnosti odpočítať si sumy poukázané ako finančný prevod v rámci skupiny – Povinnosť spoločnosti, ktorá je príjemcom prevodu, mať svoje sídlo tiež v dotknutom členskom štáte)	3
2007/C 235/06	Vec C-288/05: Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 18. júla 2007 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesgerichtshof – Nemecko) – Trestné konanie proti Jürgenovi Kretzingerovi (Dohovor, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda – Článok 54 – Zásada „ne bis in idem“ – Pojem „ten istý čin“ – Pašované cigarety – Dovoz do viacerých zmluvných štátov – Trestné stíhanie v rôznych zmluvných štátoch – Pojem „vykonanie“ trestu – Podmienečný odklad výkonu trestu – Započítanie krátkych dôb strávených vo väzbe – Európsky zatykač)	4
2007/C 235/07	Vec C-325/05: Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 18. júla 2007 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Verwaltungsgericht Darmstadt – Nemecko) – Ismail Derin/Landkreis Darmstadt-Dieburg (Pridruženie EHS-Turecko – Článok 59 dodatkového protokolu – Články 6, 7 a 14 rozhodnutia asociačnej rady č. 1/80 – Právo slobodného prístupu k zamestnaniu podľa článku 7 prvého odseku druhej zarážky – Právo na pobyt spojené s týmto právom – Turecký štátny príslušník, ktorý má viac ako 21 rokov a už nie je závislý od svojich rodičov – Odsúdenia v trestnom konaní – Podmienky straty získaných práv – Zlučiteľnosť s pravidlom, podľa ktorého Tureckej republike nemožno priznať priaznivejšie zaobchádzanie, než sa uplatňuje medzi členskými štátmi)	5
2007/C 235/08	Vec C-326/05 P: Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 18. júla 2007 – Industrias Químicas del Vallés, SA/Komisia Európskych spoločenstiev (Odvolanie – Nezaradenie metalaxylu do prílohy I smernice 91/414/EHS – Zrušenie povolení udelených na prípravky na ochranu rastlín, ktoré obsahujú túto účinnú látku – Skreslenie dôkazov – Zjavne nesprávne posúdenie)	5
2007/C 235/09	Vec C-367/05: Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 18. júla 2007 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hof van Cassatie van België – Belgicko) – Trestné konanie proti Norme Kraaijenbrink (Dohovor, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda – Článok 54 – Zásada „ne bis in idem“ – Pojem „ten istý čin“ – Rozdielne činy – Trestné stíhanie v dvoch zmluvných štátoch – Činy spojené rovnakým trestným úmyslom)	6
2007/C 235/10	Vec C-382/05: Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 18. júla 2007 – Komisia Európskych spoločenstiev/Talianska republika (Nesplnenie povinnosti členským štátom – Verejné zmluvy na poskytnutie služieb – Smernica 92/50/EHS – Zmluvy týkajúce sa spracovania komunálnych odpadov – Posúdenie – Verejná zmluva – Koncesia na služby – Uverejnenie)	7
2007/C 235/11	Vec C-131/06 P: Uznesenie Súdneho dvora (šiesta komora) z 24. apríla 2007 – Castellblanch, SA/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory), Champagne Louis Roederer SA (Odvolanie – Obrazová ochranná známka CRISTAL CASTELLBLANCH – Zamietnutie zápisu)	7
2007/C 235/12	Vec C-163/06 P: Uznesenie Súdneho dvora z 21. júna 2007 – Fínska republika/Komisia Európskych spoločenstiev (Odvolanie – Žaloba o neplatnosť – Nepripustnosť – Akt bez záväzných právnych účinkov – Vlastné zdroje Európskeho spoločenstva – Porušenie ustanovení Zmluvy – Článok 11 nariadenia (ES, Euratom) č. 1150/2000 – Úroky z omeškania – Rokovanie o povolení podmienenej platby – Zamietavé listy)	8
2007/C 235/13	Vec C-300/07: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Oberlandesgericht Düsseldorf (Nemecko) 27. júna 2007 – Hans & Christophorus Oymanns GbR, Orthopädie Schuhtechnik/AOK Rheinland/Hamburg	8

<u>Číslo oznamu</u>	Obsah (pokračovanie)	Strana
2007/C 235/14	Vec C-323/07: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia (Taliansko) 12. júla 2007 – Termoraggi SpA/Comune di Monza e altri	9
2007/C 235/15	Vec C-335/07: Žaloba podaná 18. júla 2007 – Komisia Európskych spoločenstiev/Fínska republika	9
2007/C 235/16	Vec C-348/07: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Landgericht Hamburg (Nemecko) 27. júla 2007 – Turgay Semen/Deutsche Tamoil GmbH	10
2007/C 235/17	Vec C-349/07: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Supremo Tribunal administrativo 27. júla 2007 – Sopropé – Organizações de Calçado, Lda/Fazenda Pública	10
2007/C 235/18	Vec C-392/07: Žaloba podaná 14. augusta 2007 – Komisia Európskych spoločenstiev/Belgické kráľovstvo	10
2007/C 235/19	Vec C-76/07: Uznesenie predsedu Súdneho dvora z 21. júna 2007 – Komisia Európskych spoločenstiev/Luxemburské veľkovojsvodstvo	11
2007/C 235/20	Vec C-104/07: Uznesenie predsedu Súdneho dvora z 25. júna 2007 – Komisia Európskych spoločenstiev/Talianska republika	11

Súd prvého stupňa

2007/C 235/21	Vec T-100/06: Žaloba podaná 26. júla 2007 – Rajani (Dear!Net Online)/ÚHVT – Artoz-Papier (ATOZ)	12
2007/C 235/22	Vec T-264/07: Žaloba podaná 18. júla 2007 – CSL Behring/Komisia a EMEA	12
2007/C 235/23	Vec T-273/07: Žaloba podaná 16. júla 2007 – Torres/ÚHVT – Vinícola de Tomelloso (TORREGAZATE)	13
2007/C 235/24	Vec T-275/07: Žaloba podaná 18. júla 2007 – Ebro Puleva/ÚHVT – Berenguel (BRILLO'S)	13
2007/C 235/25	Vec T-277/07: Žaloba podaná 20. júla 2007 – Secure Computing/ÚHVT – Investronica (SECUREOS)	14
2007/C 235/26	Vec T-280/07: Žaloba podaná 18. júla 2007 – Sepracor/ÚHVT – Laboratorios Ern (LEVENIA)	14
2007/C 235/27	Vec T-281/07: Žaloba podaná 23. júla 2007 – ecoblue/ÚHVT – BBVA (Ecoblue)	15
2007/C 235/28	Vec T-282/07: Žaloba podaná 24. júla 2007 – Tailor/ÚHVT (Gesäßtasche links)	15
2007/C 235/29	Vec T-283/07: Žaloba podaná 24. júla 2007 – Tailor/ÚHVT (Gesäßtasche rechts)	16
2007/C 235/30	Vec T-286/07: Žaloba podaná 24. júla 2007 – Torres/ÚHVT – Torres de Anguix (TORRES de ANGUIX)	16
2007/C 235/31	Vec T-288/07: Žaloba podaná 30. júla 2007 – Alcan France/Komisia	17
2007/C 235/32	Vec T-289/07: Žaloba podaná 30. júla 2007 – Caisse Nationale des Caisses d'Épargne et de Prévoyance/Komisia	18



<u>Číslo oznamu</u>	Obsah (pokračovanie)	Strana
2007/C 235/33	Vec T-290/07: Žaloba podaná 31. júla 2007 – MIP Metro/ÚHVT – Metronia (METRONIA)	18
2007/C 235/34	Vec T-291/07: Žaloba podaná 1. augusta 2007 – Viñedos y Bodegas Príncipe Alfonso de Hohenlohe/ ÚHVT – Byass (ALFONSO)	19
2007/C 235/35	Vec T-294/07: Žaloba podaná 27. júla 2007 – Stepek/ÚHVT – Masters Golf Company (GOLF-FASHION MASTERS THE CHOICE TO WIN)	19
2007/C 235/36	Vec T-295/07: Žaloba podaná 3. augusta 2007 – Vitro Corporativo/ÚHVT – VKR Holding (Vitro)	20
2007/C 235/37	Vec T-296/07: Žaloba podaná 6. augusta 2007 – Korsch/ÚHVT (Pharma Check)	20
2007/C 235/38	Vec T-297/07: Žaloba podaná 1. augusta 2007 – TridonicActo/ÚHVT (Intelligent Voltage Guard)	21
2007/C 235/39	Vec T-298/07: Žaloba podaná 2. augusta 2007 – Taliansko/Komisia	21
2007/C 235/40	Vec T-300/07: Žaloba podaná 31. júla 2007 – Evropaiki Dynamiki/Komisia	22
2007/C 235/41	Vec T-302/07: Žaloba podaná 6. augusta 2007 – Motopress/ÚHVT – Sony Computer Entertainment Europe (BUZZ!)	22
2007/C 235/42	Vec T-303/07: Žaloba podaná 7. augusta 2007 – Nölle/ÚHVT – Viña Carta Vieja (Puzzle)	23
2007/C 235/43	Vec T-304/07: Žaloba podaná 10. augusta 2007 – Calzaturificio Frau/ÚHVT – Camper	23
2007/C 235/44	Vec T-307/07: Žaloba podaná 14. augusta 2007 – Hansgrohe/ÚHVT (AIRSHOWER)	24
2007/C 235/45	Vec T-309/07: Žaloba podaná 15. augusta 2007 – Holandské kráľovstvo/Komisia	24
2007/C 235/46	Vec T-313/07: Žaloba podaná 16. augusta 2007 – Cemex UK Cement/Komisia	25
2007/C 235/47	Vec T-314/07: Žaloba podaná 22. augusta 2007 – Simsalagrimm Filmproduktion/Komisia a EACEA	25
2007/C 235/48	Vec T-315/07: Žaloba podaná 22. augusta 2007 – Grohe/ÚHVT – Compañía Roca Radiadores (ALIRA)	26
2007/C 235/49	Vec T-316/07: Žaloba podaná 20. augusta 2007 – Commercy/ÚHVT – easyGroup IP Licensing (easyHotel)	26

Súd pre verejnú službu Európskej únie

2007/C 235/50	Určenie sudcu zastupujúceho predsedu Súdu pre verejnú službu na účely nariadenia predbežných opatrení	28
2007/C 235/51	Kritériá pre pridelenie vecí komorám	28
2007/C 235/52	Vec F-84/06: Žaloba podaná 5. júna 2007 – Marcuccio/Komisia	28



<u>Číslo oznamu</u>	Obsah (pokračovanie)	Strana
2007/C 235/53	Vec F-69/07: Žaloba podaná 12. júla 2007 – Virag Sandor/Komisia	29
2007/C 235/54	Vec F-73/07: Žaloba podaná 27. júla 2007 – Doktor/Rada	29
2007/C 235/55	Vec F-75/07: Žaloba podaná 29. júla 2007 – Brown a Volpato/Komisia	30
2007/C 235/56	Vec F-76/07: Žaloba podaná 17. júla 2007 – Birkhoff/Komisia	30
2007/C 235/57	Vec F-79/07: Žaloba podaná 31. júla 2007 – Braun-Neumann/Parlament	31
2007/C 235/58	Vec F-80/07: Žaloba podaná 3. augusta 2007 – Economidis/Komisia	31
2007/C 235/59	Vec F-82/07: Žaloba podaná 6. augusta 2007 – Dittert/Komisia	32
2007/C 235/60	Vec F-83/07: Žaloba podaná 14. augusta 2007 – Zangerl-Posselt/Komisia	32
2007/C 235/61	Vec F-84/07: Žaloba podaná 17. augusta 2007 – Islamaj/Komisia	33



IV

(Informácie)

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV EURÓPSKEJ ÚNIE

SÚDNY DVOR

*(2007/C 235/01)***Posledná publikácia Súdneho dvora v Úradnom vestníku Európskej únie**

Ú. v. EÚ C 223, 22.9.2007

Predchádzajúce publikácie

Ú. v. EÚ C 211, 8.9.2007

Ú. v. EÚ C 183, 4.8.2007

Ú. v. EÚ C 170, 21.7.2007

Ú. v. EÚ C 155, 7.7.2007

Ú. v. EÚ C 140, 23.6.2007

Ú. v. EÚ C 129, 9.6.2007

Tieto texty sú dostupné na adresách:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Oznamy)

SÚDNE KONANIA

SÚDNY DVOR

Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 18. júla 2007 – Komisia Európskych spoločenstiev/Spolková republika Nemecko(Vec C-490/04) ⁽¹⁾**(Žaloba o nesplnenie povinnosti — Prípustnosť — Článok 49 ES — Slobodné poskytovanie služieb — Vysielanie pracovníkov — Obmedzenia — Odvádzanie príspevkov do vnútroštátneho fondu pre platené dovolenky — Preklad dokumentov — Oznamovanie miesta zamestnania vyslaných pracovníkov)**

(2007/C 235/02)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania*Žalobkyňa:* Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: E. Traversa, G. Braun a H. Kreppel, splnomocnení zástupcovia)*Žalovaná:* Spolková republika Nemecko (v zastúpení: W.-D. Plessing, M. Lumma a C. Schulze-Bahr, splnomocnení zástupcovia, T. Lübbig, Rechtsanwalt)*Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalovanú:* Francúzska republika (v zastúpení: G. de Bergues a O. Christmann, splnomocnení zástupcovia)**Predmet veci**

Žaloba o nesplnenie povinnosti – Článok 49 ES – Vysielanie pracovníkov v rámci poskytovania služieb podnikom so sídlom v inom členskom štáte, ktoré podlieha donúteniu a ktoré sa nevzťahuje na tuzemské podniky – Povinnosť zahraničných podnikov odvádzať príspevky do vnútroštátneho fondu pre platené dovolenky aj vtedy, keď majú porovnateľnú povinnosť v štáte pôvodu, ako aj preložiť veľký počet pracovných dokumentov do tuzemského jazyka – Povinnosť zahraničných podnikov pre dočasné zamestnávajúce oznámiť vnútroštátnym kontrolným orgánom práce každého pracovníka prideleného tuzemskému zákazníkovi pred každým zamestnaním na jednotlivej stavbe

Výrok rozsudku

1. Spolková republika Nemecko si tým, že prijala také ustanovenie, akým je § 3 ods. 2 zákona o vysielaní pracovníkov (Arbeitnehmer-Entsendegesetz) z 26. februára 1996, na základe ktorého sú zahraničné podniky pre dočasné zamestnávajúce povinné oznamovať nielen pridelenie pracovníka užívateľskému podniku v Nemecku, ale aj každú zmenu miesta zamestnania tohto pracovníka, nespĺnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 49 ES.
2. V zostávajúcej časti sa žaloba zamieta.
3. Komisia je povinná nahradiť dve tretiny trov konania. Spolková republika Nemecko je povinná nahradiť jednu tretinu trov konania.
4. Francúzska republika znáša svoje vlastné trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 45, 19.2.2005.**Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 18. júla 2007 – Komisia Európskych spoločenstiev/Španielske kráľovstvo**(Vec C-501/04) ⁽¹⁾**(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Priame poistenie s výnimkou životného poistenia a životné poistenie — Smernice 92/49/EHS a 2002/83/ES — Prevod poistného kmeňa — Možnosť výpovede — Prípustnosť)**

(2007/C 235/03)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania*Žalobkyňa:* Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: E. Traversa a R. Vidal Puig, splnomocnení zástupcovia)*Žalovaný:* Španielske kráľovstvo (v zastúpení: J. M. Rodríguez Cárcamo, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

Nesplnenie povinnosti členským štátom – Nesplnenie záväzkov, ktoré vyplývajú z článku 12 ods. 6 smernice Rady 92/49/EHS z 18. júna 1992 o koordinácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení týkajúcich sa priameho poistenia s výnimkou životného poistenia a o zmene a doplnení smerníc 73/239/EHS a 88/357/EHS (tretia smernica „o neživotnom poistení“) (Ú. v. ES L 228, s. 1; Mim. vyd. 06/001, s. 346) a článku 14 ods. 5 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2002/83/ES z 5. novembra 2002 o životnom poistení (Ú. v. ES L 345, s. 1; Mim. vyd. 06/006, s. 3) – Vnútroštátna právna úprava, ktorá diskriminuje poisťovateľov z iných členských štátov

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietá.
2. Komisia Európskych spoločenstiev je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 19, 22.1.2005.

Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 18. júla 2007 – Komisia Európskych spoločenstiev/Talianska republika

(Vec C-134/05) (¹)

(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Slobodné poskytovanie služieb — Právo usadiť sa — Mimosúdne vymáhanie pohľadávok)

(2007/C 235/04)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: E. Traversa, splnomocnený zástupca)

Žalovaná: Talianska republika (v zastúpení: I. M. Braguglia a P. Gentili, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Nesplnenie povinnosti členským štátom – Porušenie článkov 43 a 49 ES – Vnútroštátna právna úprava podriaďujúca činnosť mimosúdneho vymáhania pohľadávok získaním licencie, ktorej platnosť je obmedzená na územie provincie, v ktorej bola vydaná

Výrok rozsudku

1. Talianska republika si tým, že stanovila v rámci konsolidovaného znenia zákonov o verejnom poriadku (*Testo Unico delle Leggi di Pubblica Sicurezza*), schváleného kráľovským dekrétom č. 773 z 18. júna 1931 povinnosť v prípade každého podniku vykonávajúceho činnosť mimosúdneho vymáhania pohľadávok:

- požiadať, hoci podnik má povolenie vydané zo strany questore jednej provincie, o nové povolenie v každej ďalšej provincii, kde chce vykonávať svoju činnosť, s výnimkou prípadu, keď udelí mandát oprávnenému zástupcovi v tejto inej provincii, nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článkov 43 ES a 49 ES,
- zabezpečiť si priestory na území, ktorého sa týka povolenie a vyvesiť v týchto priestoroch zoznam činností, ktoré môžu byť vykonané pre zákazníkov, nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 49 ES,
- zabezpečiť si priestory v každej provincii, v ktorej chce vykonávať svoje činnosti, porušila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 43 ES.

2. V zostávajúcej časti sa žaloba zamietá.

3. Komisia Európskych spoločenstiev a Talianska republika znášajú svoje vlastné trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 143, 11.6.2005.

Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 18. júla 2007 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Korkein hallinto-oikeus – Fínsko) – Oy AA

(Vec C-231/05) (¹)

(Sloboda usadiť sa — Daňová právna úprava v oblasti dane z príjmov — Možnosť spoločnosti odpočítať si sumy poukázané ako finančný prevod v rámci skupiny — Povinnosť spoločnosti, ktorá je príjemcom prevodu, mať svoje sídlo tiež v dotknutom členskom štáte)

(2007/C 235/05)

Jazyk konania: fínčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Korkein hallinto-oikeus

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Oy AA

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Korkein hallinto-oikeus – Výklad článkov 43 ES, 56 ES a 58 ES – Daňová právna úprava v oblasti dane z príjmov – Možnosť spoločnosti odpočítať si sumy poukázané ako finančný prevod v rámci skupiny za podmienky, že spoločnosť, v prospech ktorej sa finančný prevod uskutočnil, mala svoje sídlo v danom členskom štáte

Výrok rozsudku

Článok 43 ES nebráni režimu zavedenému právnou úpravou členského štátu, o aký ide vo veci samej, na základe ktorého si dcérska spoločnosť rezident tohto členského štátu môže zo svojho zdaniteľného príjmu odpočítať finančný prevod v rámci skupiny, ktorý uskutočnila v prospech svojej materskej spoločnosti, len vtedy, ak má táto materská spoločnosť svoje sídlo v tom istom členskom štáte.

(¹) Ú. v. EÚ C 193, 6.8.2005.

Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 18. júla 2007 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesgerichtshof – Nemecko) – Trestné konanie proti Jürgenovi Kretzingerovi

(Vec C-288/05) (¹)

(Dohovor, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda — Článok 54 — Zásada „ne bis in idem“ — Pojem „ten istý čin“ — Pašované cigarety — Dovozy do viacerých zmluvných štátov — Trestné stíhanie v rôznych zmluvných štátoch — Pojem „vykonanie“ trestu — Podmienečný odklad výkonu trestu — Započítanie krátkych dób strávených vo väzbe — Európsky zatykač)

(2007/C 235/06)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Bundesgerichtshof

Účastník trestného konania pred vnútroštátnym súdom

Jürgen Kretzinger

za účasti: Hauptzollamt Augsburg

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Bundesgerichtshof – Výklad článku 54 Dohovoru, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda zo 14. júna 1985 uzatvorená medzi vládami štátov hospodárskej únie Beneluxu, Spolkovej republiky Nemecko a Francúzskej republiky o postupnom odstraňovaní kontrol na ich spoločných hraniciach (Ú. v. ES L 239, s. 19; Mim. vyd. 19/002, s. 9) – Zásada *ne bis in idem* – Podmienky pre zánik práva trestného stíhania – Pojem „ten istý čin“ – Prevoz pašovaných cigariet cez územie viacerých členských štátov – Odsúdenie v dvoch členských štátoch pre daňový podvod a zatajovanie daňového podvodu – Pojem „výkon“ – Odklad výkonu trestu – Započítanie dób strávených vo väzbe

Výrok rozsudku

1. Článok 54 Dohovoru, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda zo 14. júna 1985 uzatvorená medzi vládami štátov Hospodárskej únie Beneluxu, Spolkovej republiky Nemecko a Francúzskej republiky o postupnom zrušení kontrol na ich spoločných hraniciach, podpísaného 19. júna 1990 v Schengene, sa má vykladať v tom zmysle, že:

— príslušným kritériom na účely uplatnenia uvedeného článku je kritérium zhodnosti skutkovej podstaty činov, ktorou sa rozumie existencia celku okolností, ktoré sú navzájom nerozlučiteľne spojené, nezávisle na právnom posúdení týchto činov alebo na chránenom právnom záujme,

— činy spočívajúce v prevzatí pašovaného zahraničného tabaku v zmluvnom štáte a dovoze a prechovávaní tohto tabaku v inom zmluvnom štáte za takých okolností, že obvinený, ktorého stíhali oba tieto zmluvné štáty, mal od začiatku v úmysle previesť tento tabak po jeho prevzatí do konečného miesta určenia cez viacero iných zmluvných štátov, predstavujú konania, na ktoré sa môže vzťahovať pojem „ten istý čin“ v zmysle uvedeného článku 54. Konečné posúdenie v tomto zmysle však prináleží príslušným vnútroštátnym orgánom.

2. V zmysle článku 54 Dohovoru, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda, je trest uložený súdnym orgánom zmluvného štátu „už odpykaný“ alebo „sa práve odpykáva“, ak bol obvinený podľa práva tohto zmluvného štátu odsúdený na podmienečný trest odňatia slobody.

3. V zmysle článku 54 Dohovoru, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda, sa na trest uložený súdnym orgánom zmluvného štátu nemá hľadieť tak, že je „už odpykaný“ alebo „sa práve odpykáva“, ak bol obvinený krátkodobo zadržaný alebo vzatý do väzby a doba tohto zadržania, resp. väzby sa podľa práva štátu, v ktorom bol rozsudok o uložení trestu vyhlásený, započíta do doby neskoršieho výkonu trestu odňatia slobody.

4. Skutočnosť, že členský štát, v ktorom bola osoba právoplatne odsúdená podľa jeho vnútroštátneho práva, môže vydať európsky zatykač s cieľom zatknúť túto osobu na účely vykonania tohto rozsudku na základe rámcového rozhodnutia Rady 2002/584/SVV z 13. júna 2002 o európskom zatykači a postupoch odovzdávania osôb medzi členskými štátmi, nemôže mať vplyv na výklad pojmu „vykonanie“ v zmysle článku 54 Dohovoru, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda.

(¹) Ú. v. EÚ C 257, 15.10.2005.

Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 18. júla 2007 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Verwaltungsgericht Darmstadt – Nemecko) – Ismail Derin/Landkreis Darmstadt-Dieburg

(Vec C-325/05) (¹)

(Príruženie EHS-Turecko — Článok 59 dodatkového protokolu — Články 6, 7 a 14 rozhodnutia asociačnej rady č. 1/80 — Právo slobodného prístupu k zamestnaniu podľa článku 7 prvého odseku druhej zarážky — Právo na pobyt spojené s týmto právom — Turecký štátny príslušník, ktorý má viac ako 21 rokov a už nie je závislý od svojich rodičov — Odsúdenia v trestnom konaní — Podmienky straty získaných práv — Zlučiteľnosť s pravidlom, podľa ktorého Tureckej republike nemožno priznať priaznivejšie zaobchádzanie, než sa uplatňuje medzi členskými štátmi)

(2007/C 235/07)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Verwaltungsgericht Darmstadt

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Ismail Derin

Žalovaný: Landkreis Darmstadt-Dieburg

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Verwaltungsgericht Darmstadt – Výklad článku 7 prvého odseku druhej zarážky rozhodnutia č. 1/80 asociačnej rady EHS/Turecko, ako aj článku 59 dodatkového protokolu, ktorý sa týka prechodného obdobia stanoveného v Asociačnej dohode medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Tureckom a bol podpísaný 23. novembra 1970 (Ú. v. ES L 293, s. 1; Mim vyd. 11/011, s. 41) – Neexistencia straty práva na slobodný prístup ku každej pracovnej

činnosti, ako aj práva na pobyt, ktoré je s ním spojené pre tureckého štátneho príslušníka, ktorý pricestoval na vnútroštátne územie z dôvodu zlúčenia rodiny, hoci už má viac ako 21 rokov a nie je závislý od svojich rodičov – Priaznivejšie zaobchádzanie ako to, ktoré sa priznáva štátnym príslušníkom členských štátov

Výrok rozsudku

Turecký štátny príslušník, ktorý bol ako dieťa oprávnený na vstup na územie členského štátu z dôvodu zlúčenia rodiny a ktorý na základe článku 7 prvého odseku druhej zarážky rozhodnutia č. 1/80 z 19. septembra 1980 o rozvoji asociácie prijatom Asociačnou radou, ktorá bola zriadená Asociačnou dohodou medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Tureckom, získal právo na slobodný prístup ku každej pracovnej činnosti podľa svojho výberu stráca právo na pobyt v prijímajúcom členskom štáte, ktoré je spojené s uvedeným právom na slobodný prístup, len v dvoch prípadoch:

- v prípade stanovenom v článku 14 ods. 1 tohto rozhodnutia, alebo
- ak opustí územie dotknutého členského štátu na nie zanedbateľnú dobu a bez oprávnených dôvodov,

aj keď dovŕšil 21 rokov, už nie je závislý od svojich rodičov, ale žije samostatne v dotknutom členskom štáte, a nebol zaradený na trh práce počas niekoľkých rokov z dôvodu výkonu nepodmienečného trestu odňatia slobody počas tohto obdobia. Tento výklad nie je nezlučiteľný s požiadavkami článku 59 dodatkového protokolu, ktorý bol podpísaný 23. novembra 1970 v Bruseli a uzatvorený, schválený a potvrdený v mene Spoločenstva nariadením Rady (EHS) č. 2760/72 z 19. decembra 1972.

(¹) Ú. v. EÚ C 281, 12.11.2005.

Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 18. júla 2007 – Industrias Químicas del Vallés, SA/Komisia Európskych spoločenstiev

(Vec C-326/05 P) (¹)

(Odvolanie — Nezaradenie metalaxylu do prílohy I smernice 91/414/EHS — Zrušenie povolení udelených na prípravky na ochranu rastlín, ktoré obsahujú túto účinnú látku — Skrešlenie dôkazov — Zjavne nesprávne posúdenie)

(2007/C 235/08)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Odvolateľka: Industrias Químicas del Vallés, SA (v zastúpení: C. Fernández Vicién, I. Moreno-Tapia Rivas a J. Sabater Marotias, abogados)

Ďalší účastník konania: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: B. Doherty a S. Pardo Quintillán, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Odvolaie podané proti rozsudku Súdu prvého stupňa (druhá komora) z 28. júna 2005, *Industrias Químicas del Vallés, SA/Komisia (T-158/03)*, ktorým Súd prvého stupňa zamietol žalobu smerujúcu k zrušeniu rozhodnutia Komisie 2003/308/ES z 8. mája 2003 o nezaradení metalaxylu do prílohy I k smernici Rady 91/414/EHS a o zrušení povolenia pre prípravky na ochranu rastlín, ktoré obsahujú túto účinnú látku (Ú. v. ES L 113, s. 8; Mim. vyd. 03/038, s. 495)

Výrok rozsudku

1. Rozsudok Súdu prvého stupňa Európskych spoločenstiev z 28. júna 2005, *Industrias Químicas del Vallés/Komisia (T-158/03)*, sa zrušuje.
2. Rozhodnutie Komisie z 2. mája 2003 o nezaradení metalaxylu do prílohy [I] k smernici Rady 91/414/EHS a o zrušení povolenia pre prípravky na ochranu rastlín, ktoré obsahujú túto účinnú látku, sa zrušuje.
3. Komisia Európskych spoločenstiev sa zaväzuje na náhradu trov tohto konania a prvostupňového konania, vrátane trov konaní o nariadení predbežných opatrení jednak pred Súdnyim dvorom, jednak pred Súdom prvého stupňa.

(¹) Ú. v. EÚ C 271, 29.10.2005.

Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 18. júla 2007 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hof van Cassatie van België – Belgicko) – Trestné konanie proti Norme Kraaijenbrink

(Vec C-367/05) (¹)

(Dohovor, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda — Článok 54 — Zásada „ne bis in idem“ — Pojem „ten istý čin“ — Rozdielne činy — Trestné stíhanie v dvoch zmluvných štátoch — Činy spojené rovnakým trestným úmyslom)

(2007/C 235/09)

Jazyk konania: holandsčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Hof van Cassatie van België

Účastník trestného konania pred vnútroštátnym súdom

Norma Kraaijenbrink

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Hof van Cassatie van België – Výklad článku 54 Dohovoru, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda zo 14. júna 1985 uzatvorená medzi vládami štátov Hospodárskej únie Beneluxu, Spolkovej republiky Nemecko a Francúzskej republiky o postupnom zrušení kontrol na ich spoločných hraniciach (Ú. v. ES L 239, 2000, s. 19; Mim. vyd. 19/002, s. 9) – Zásada *ne bis in idem* – Rozdielne činy, ktoré sú spojené rovnakým úmyslom a vzhľadom na to vytvárajú po právnej stránke jeden skutok – Podobnosť, alebo nie, činov v zmysle článku 54 – Odhalenie, po odsúdení v jednom štáte, ďalších činov, ktoré boli spáchané v tom istom období ako činy, ktoré už boli potrestané a ktoré spoločne vykazujú rovnaký trestný úmysel – Právo potrestať tieto dodatočné činy v inom štáte – Zohľadnenie trestov už uložených v prvom štáte

Výrok rozsudku

Článok 54 Dohovoru, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda zo 14. júna 1985 uzatvorená medzi vládami štátov Hospodárskej únie Beneluxu, Spolkovej republiky Nemecko a Francúzskej republiky o postupnom zrušení kontrol na ich spoločných hraniciach, podpísaného 19. júna 1990 v Schengene (Luxembursko), sa má vykladať v tom zmysle, že:

- príslušným kritériom na účely uplatnenia uvedeného článku je kritérium zhodnosti skutkovej podstaty činov, ktorou sa rozumie existencia celku činov, ktoré sú navzájom nerozlučiteľne spojené, nezávisle na právnom posúdení týchto činov alebo na chránenom právnom záujme,
- rozdielne činy spočívajúce jednak v držbe v jednom zmluvnom štáte peňažných súm pochádzajúcich z obchodovania s omamnými látkami a jednak v uvádzaní týchto peňažných súm do obehu prostredníctvom zmenárni nachádzajúcich sa v druhom zmluvnom štáte sa nemajú považovať za „ten istý čin“ v zmysle článku 54 Dohovoru, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda, len preto, že príslušný vnútroštátny orgán dospeje k záveru, že uvedené činy sú spojené rovnakým trestným úmyslom,
- prináleží uvedenému orgánu posúdiť, či stupeň zhodnosti a spojitosti medzi všetkými skutkovými okolnosťami umožňuje konštatovať vzhľadom na vyššie uvedené príslušné kritérium, že ide o „ten istý čin“ v zmysle článku 54 Dohovoru, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda.

(¹) Ú. v. EÚ C 48, 25.2.2007.

**Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 18. júla 2007 –
Komisia Európskych spoločenstiev/Talianska republika**

(Vec C-382/05) ⁽¹⁾

(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Verejné zmluvy na poskytnutie služieb — Smernica 92/50/EHS — Zmluvy týkajúce sa spracovania komunálnych odpadov — Posúdenie — Verejná zmluva — Koncesia na služby — Uverejnenie)

(2007/C 235/10)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: A. Aresu a X. Lewis, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Talianska republika (v zastúpení: I. M. Braguglia a G. Fiengo, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Nesplnenie povinnosti členským štátom – Porušenie článkov 11, 15 a 17 smernice Rady 92/50/EHS z 18. júna 1992 o koordinácii postupov verejného obstarávania služieb (Ú. v. ES L 209, s. 1; Mim. vyd. 06/001, s. 322) – Uzatvorenie zmlúv bez riadneho uverejnenia oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania – Uzatváranie zmlúv o využívaní zvyškového komunálneho odpadu produkovaného obcami v regióne Sicília

Výrok rozsudku

1. Tým, že *Presidenza del Consiglio dei Ministri – Dipartimento per la protezione civile – Ufficio del Commissario delegato per l'emergenza rifiuti e la tutela delle acque in Sicilia začal konanie týkajúce sa uzatvorenia zmlúv o využívaní zvyškového komunálneho odpadu, ktorý zostane po jeho separovanom zbere, produkovaného obcami v regióne Sicília a uzatvoril tieto zmluvy bez uplatnenia postupov stanovených v smernici Rady 92/50/EHS z 18. júna 1992 o koordinácii postupov verejného obstarávania služieb, zmenenej a doplnenej smernicou Komisie 2001/78/ES z 13. septembra 2001, a najmä bez riadneho uverejnenia oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev, si Talianska republika nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z uvedenej smernice a zvlášť z jej článkov 11, 15 a 17.*

2. Talianska republika je povinná nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 22, 28.1.2006.

**Uznesenie Súdneho dvora (šiesta komora) z 24. apríla 2007 –
Castellblanch, SA/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory), Champagne Louis Roederer SA**

(Vec C-131/06 P) ⁽¹⁾

(Odvolanie — Obrazová ochranná známka CRISTAL CASTELLBLANCH — Zamietnutie zápisu)

(2007/C 235/11)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolateľka: Castellblanch, SA (v zastúpení: F. de Visscher, E. Cornu, E. De Gryse a D. Moreau, advokáti)

Ďalší účastník odvolacieho konania: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: I. de Medrano Caballero, splnomocnený zástupca), Champagne Louis Roederer SA (v zastúpení: P. Cousin, advokát)

Predmet veci

Odvolanie podané proti rozsudku Súdu prvého stupňa (tretia komora) z 8. decembra 2005 vo veci T-29/04, Castellblanch SA/ÚHVT, ktorým Súd prvého stupňa zamietol žalobu o neplatnosť podanú prihlasovateľom obrazovej ochrannej známky „CRISTAL CASTELLBLANCH“ pre výrobky zaradené do triedy 33, proti rozhodnutiu R 0037/2000-2 druhého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ÚHVT) zo 17. novembra 2003 zamietajúcemu odvolanie podané proti rozhodnutiu námietkového oddelenia, ktorým bol zamietnutý zápis predmetnej ochrannej známky v rámci námietky podanej majiteľom národných a medzinárodných slovných ochranných znáмок obsahujúcich slovo „CRISTAL“ pre výrobky zaradené do triedy 33

Výrok uznesenia

1. Odvolanie sa zamietá.

2. Castellblanch SA je povinná nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 108, 6.5.2006.

Uznesenie Súdneho dvora z 21. júna 2007 – Fínska republika/Komisia Európskych spoločenstiev

(Vec C-163/06 P) ⁽¹⁾

(Odvolanie — Žaloba o neplatnosť — Nepripustnosť — Akt bez záväzných právnych účinkov — Vlastné zdroje Európskeho spoločenstva — Porušenie ustanovení Zmluvy — Článok 11 nariadenia (ES, Euratom) č. 1150/2000 — Úroky z omeškania — Rokovanie o povolení podmienenej platby — Zamietavé listy)

(2007/C 235/12)

Jazyk konania: fínčina

Účastníci konania

Odvolateľka: Fínska republika (v zastúpení: E. Bygglin, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: G. Wilms a P. Aalto, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Odvolanie podané proti uzneseniu Súdu prvého stupňa (štvrtá komora) z 9. januára 2006 vo veci T-177/05, Fínska republika/Komisia, ktorým Súd prvého stupňa zamietol ako nepripustnú žalobu o neplatnosť voči rozhodnutiu Komisie, ktoré bolo obsiahnuté v jej dvoch listoch, ktorými Komisia odmietla začať rokovania týkajúce sa podmienenej platby ciel vyžadovaných so spätnou účinnosťou, ktorých sa Komisia domáhala z titulu vlastných zdrojov Spoločenstva (clá za dovoz vojenského materiálu)

Výrok uznesenia

1. *Odvolanie sa zamietá.*
2. *Fínska republika je povinná nahradiť trovy konania.*

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 154, 1.7.2006.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Oberlandesgericht Düsseldorf (Nemecko) 27. júna 2007 – Hans & Christophorus Oymanns GbR, Orthopädie Schuhtechnik/AOK Rheinland/Hamburg

(Vec C-300/07)

(2007/C 235/13)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Oberlandesgerichts Düsseldorf

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Hans & Christophorus Oymanns GbR, Orthopädie Schuhtechnik

Žalovaný: AOK Rheinland/Hamburg

Prejudiciálne otázky

1. a) Má sa znak skutkovej podstaty „financovanie štátom“ v článku 1 ods. 9 druhom pododseku písm. c) prvej alternatívy smernice Rady 2004/18/ES z 31. marca 2004 o koordinácii postupov zadávania verejných zákaziek na práce, verejných zákaziek na dodávku tovaru a verejných zákaziek na služby ⁽¹⁾ vykladať v tom zmysle, že štát nariadi členstvo v zdravotnom poistení, ako aj povinnosť platenia príspevkov, ktorých výška závisí od príjmu, príslušnej zdravotnej poisťovni, pričom zdravotná poisťovňa stanoví sadzbu príspevku, ale zdravotné poisťovne sú spolu spojené systémom solidárneho financovania bližšie opísanom v odôvodnení a je zabezpečené splnenie záväzkov každej jednej zdravotnej poisťovni?
- b) Má sa znak skutkovej podstaty v článku 1 ods. 9 druhom pododseku písm. c) druhej alternatívy, teda inštitúcia, ktorej „riadenie podlieha dohľadu týchto inštitúcií“, vykladať v tom zmysle, že štátny právny dohľad, ktorý sa týka ešte prebiehajúcich alebo budúcich úkonov, prípadne ďalších možností zásahov uvedených ďalej v odôvodnení, postačuje na splnenie tohto znaku?
2. V prípade, že sa má na prvú prejudiciálnu otázku písm. a) alebo b) odpovedať kladne, má sa písmeno c) a písmeno d) článku 1 ods. 2 smernice vykladať v tom zmysle, že sa poskytnutie tovarov, ktoré sú zhotovené a prispôbené individuálne požiadavkám daného zákazníka, ako aj o použití ktorých sa vedú individuálne konzultácie so zákazníkom, má zaradiť ako „verejné zákazky na dodávku tovaru“ alebo ako „verejné zákazky na služby“? Má sa pritom zohľadniť len hodnota každého jednotlivého plnenia?

3. V prípade, že poskytnutie uvedené v druhej prejudiciálnej otázke má byť alebo mohlo by byť zaradené ako „verejná zákazka na služby“, má sa článok 1 ods. 4 smernice, vo vymedzení k rámcovej dohode v zmysle článku 1 ods. 5 smernice, vykladať v tom zmysle, že sa pod „verejnou koncesiou na služby“ rozumie aj udelenie zákazky vo forme, pri ktorej

- rozhodnutie o tom, či a v akých prípadoch bude hospodársky subjekt poverený jednotlivými zákazkami, neurobí verejný obstarávateľ, ale tretia osoba,
- platbu hospodárskemu subjektu prevedie verejný obstarávateľ, pretože iba on je podľa zákona jediným dlžníkom odmeny a voči tretej osobe je povinný poskytnúť služby, a
- hospodársky subjekt pred využitím treťou osobou nemusí poskytnúť alebo zabezpečiť žiadne plnenia akéhokoľvek druhu?

(¹) Ú. v. EÚ L 134, s. 114; Mim. vyd. 06/007, s. 132.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia (Taliansko) 12. júla 2007 – Termoraggi SpA/Comune di Monza e altri

(Vec C-323/07)

(2007/C 235/14)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Termoraggi SpA

Žalovaní: Comune di Monza e altri

Prejudiciálna otázka

Môže sa článok 6 smernice č. 92/50 (¹) z 18. júna 1992 uplatniť na otázku, ktorá je predmetom tohto sporu, a ako sa má tento článok, v zmysle skutočností uvedených v odôvodnení tohto uznesenia, vykladať na účely overenia súladu napadnutých opatrení s právnymi predpismi Spoločenstva?

(¹) Ú. v. ES L 209, s. 1; Mim. vyd. 06/001, s. 322.

Žaloba podaná 18. júla 2007 – Komisia Európskych spoločenstiev/Fínska republika

(Vec C-335/07)

(2007/C 235/15)

Jazyk konania: fínčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: I. Koskinen, M. Patakia a S. Pardo Quintillán, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Fínska republika

Návrhy žalobkyne

- skonštatovať, že Fínska republika si nespĺnila povinnosti, ktoré jej ukladá článok 5 ods. 2, 3 a 5 smernice Rady 91/271/EHS z 21. mája 1991 o čistení komunálnych odpadových vôd (¹), keďže nepožadovala, aby všetky odpadové vody vstupujúce do zberných systémov pochádzajúce z aglomerácií s populačným koeficientom viac ako 10 000 prešli náročnejším čistením,
- zaviazať Fínsku republiku na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Všetky fínske vodné oblasti je potrebné považovať za „citlivé oblasti“ v zmysle smernice 91/271/EHS. Z toho vyplýva, že povinnosť zabezpečiť, aby všetky odpadové vody vstupujúce do zberných systémov pochádzajúce z aglomerácií s populačným koeficientom viac ako 10 000 prešli náročnejším čistením, sa vzťahuje na celé fínske územie. Dusík je významnou zložkou eutrofizácie v niektorých častiach „Selkämeri“, pričom je prevažujúcou zložkou v „Saaristomeri“, ako aj vo Fínskom zálive. Na jar má centrálna časť Baltického mora zníženú kapacitu spracovávania dusíka. Eutrofizácia týchto oblastí je nepopierateľná. Znižovanie množstiev dusíka a fosforu pomáha pri potlačení kvetenstiev rastlinného planktónu na jar a v lete. Fínska republika porušila článok 5 ods. 2, 3 a 5 smernice 91/271/EHS, keďže nezabezpečila, aby bol dusík odstraňovaný zo všetkých komunálnych odpadových vôd vstupujúcich do zberných systémov pochádzajúcich z aglomerácií s populačným koeficientom viac ako 10 000.

(¹) Ú. v. ES L 135, 30.5.1991, s. 40; Mim. vyd. 15/002, s. 26.

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal
Landgericht Hamburg (Nemecko) 27. júla 2007 – Turgay
Semen/Deutsche Tamoil GmbH**

(Vec C-348/07)

(2007/C 235/16)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Landgericht Hamburg

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Turgay Semen

Žalovaná: Deutsche Tamoil GmbH

Prejudiciálne otázky

1. Je zlučiteľné s článkom 17 ods. 2 písm. a) smernice Rady z 18. decembra 1986 o koordinácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa samostatných obchodných zástupcov (86/653/EHS) (¹), ak je nárok obchodného zástupcu na náhradu obmedzený výškou jeho strát na províziách vzniknutých v dôsledku ukončenia zmluvného vzťahu, aj keď prínosy, ktoré ostanú zastúpenému, treba oceniť vyššie?
2. Zohľadnia sa na uvedený účel v prípade koncernu, do ktorého patrí zastúpený, aj prínosy, ktoré prípadnú ostatným spoločnostiam patriacim do tohto koncernu?

(¹) Ú. v. ES L 382, s. 17; Mim. vyd. 06/001, s. 177.

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal
Supremo Tribunal administrativo 27. júla 2007 – Sopropé –
Organizações de Calçado, Lda/Fazenda Pública**

(Vec C-349/07)

(2007/C 235/17)

Jazyk konania: portugalcina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Supremo Tribunal administrativo

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Odvolateľka: Sopropé – Organizações de Calçado, Lda

Odporca: Fazenda Pública

Prejudiciálne otázky

1. Je obdobie 8 (ôsmich) až 15 (pätnástich) dní stanovené článkom 60 ods. 6 Lei Geral Tributária (Všeobecného daňového zákona) a článkom 60 ods. 2 Regime Complementar do Procedimento de Inspeção Tributária (Doplňujúcich predpisov o konaní pred daňovým inšpektorátom), schválených zákonným dekrétom č 413/98 z 31. decembra 1998, pre ústne alebo písomné uplatnenie práva platiteľa dane na vypočutie, zlučiteľné so zásadou rešpektovania práva na obhajobu?
2. Môže byť obdobie 13 (trinástich) dní počítaných od oznámenia vykonaného colnou správou dovozcomi v Spoločenstve (v danom prípade malému podniku obchodujúcemu s obuvou) pre uplatnenie jeho práva na prvé vypočutie do 8 (ôsmich) dní a dátumu oznámenia o platení dovozného cla do 10 (desiatich) dní, vo vzťahu k 52 dovozom obuvi z ďalekého východu v zovšeobecnenom systéme preferencií, vykonaným v období dva a pol roka (medzi rokom 2000 a polovicou roku 2002), považované za primerané pre dovozcu, pokiaľ ide o uplatnenie jeho právo na obhajobu?

**Žaloba podaná 14. augusta 2007 – Komisia Európskych
spoločenstiev/Belgické kráľovstvo**

(Vec C-392/07)

(2007/C 235/18)

Jazyk konania: holandčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: R. Lyaal, splnomocnený zástupca)

Žalované: Belgické kráľovstvo

Návrhy žalobkyne

— určiť, že Belgické kráľovstvo si tým, že neprijalo zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu so smernicou Rady 2005/19/ES zo 17. februára 2005, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 90/434 EHS o spoločnom systéme zdaňovania, uplatniteľnom na obchodné spoločnosti rôznych členských štátov pri zlučovaní, rozdeľovaní a prevode aktív a výmene akcií⁽¹⁾, pokiaľ ide o premiestnenie sídla európskej spoločnosti (SE) alebo európskeho družstva (SCE), ako aj o zaradenie SE a SCE do zoznamu spoločností, na ktoré sa vzťahuje táto smernica, alebo v každom prípade tým, že o nich neinformovalo Komisiu, nesplnilo povinnosti, ktoré mu vyplývajú z tejto smernice,

— zaviazať Belgické kráľovstvo na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Lehota na prijatie opatrení na prebratie ustanovení smernice týkajúcich sa premiestnenia sídla SE alebo SCE a písmena a) prílohy do vnútroštátneho práva uplynula 1. januára 2006.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 58, s. 19.

Uznesenie predsedu Súdneho dvora z 21. júna 2007 – Komisia Európskych spoločností/Luxemburské veľkovoľvodstvo

(Vec C-76/07)⁽¹⁾

(2007/C 235/19)

Jazyk konania: francúzština

Predseda Súdneho dvora nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 95, 28.4.2007.

Uznesenie predsedu Súdneho dvora z 25. júna 2007 – Komisia Európskych spoločností/Talianska republika

(Vec C-104/07)⁽¹⁾

(2007/C 235/20)

Jazyk konania: taliančina

Predseda Súdneho dvora nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 82, 14.4.2007.

SÚD PRVÉHO STUPŇA

**Žaloba podaná 26. júla 2007 – Rajani (Dear!Net Online)/
ÚHVT – Artoz-Papier (ATOZ)**

(Vec T-100/06)

(2007/C 235/21)

Jazyk žaloby: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Deepak Rajani (Berlín, Nemecko) (v zastúpení: A. Dustmann, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Artoz-Papier AG (Lenzburg, Švajčiarsko)

Návrhy žalobcu

- zrušiť rozhodnutie druhého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 11. januára 2006 (vec R 1126/2004-2),
- zaviazat' žalovaného na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: Deepak Rajani.

Prihlasovaná ochranná známka: ochranná známka Spoločenstva „ATOZ“ pre služby zaradené do triedy 35 a 41 – prihláška č. 1 319 961.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia, ktoré je základom námietky: Artoz-Papier AG.

Ochranná známka alebo označenie, ktoré je základom námietky: medzinárodná a národná slovná ochranná známka „ARTOZ“ pre služby zaradené do tried 35 a 41.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: vyhovie námietke v celom rozsahu.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: žalobca uvádza, že vydaním sporného rozhodnutia došlo k porušeniu článku 43 ods. 2 a ods. 3 nariadenia Rady č. 40/94 o ochrannej známke spoločenstva v rozsahu, v akom bol prijatý nesprávny výklad prihláseného názvu ochrannej známky. Takýto výklad *ultra vires* práva Spoločenstva, vnútroštátneho práva a medzinárodného práva predstavuje podľa žalobcu zneužitie právomoci. Ďalej žalobca uplatňuje, že rozhodnutie odvolacieho senátu je v rozpore s článkom 8 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady č. 40/94 o ochrannej známke spoločenstva. Napokon žalobca tvrdí, že v dôsledku údajného

nedostatku odôvodnenia a porušenia práva byť vypočutý námietkové oddelenie, ako aj odvolací senát podstatným spôsobom porušili procesné garancie stanovené v článkoch 73 a 79 nariadenia Rady č. 40/94 o ochrannej známke spoločenstva.

**Žaloba podaná 18. júla 2007 – CSL Behring/Komisia
a EMEA**

(Vec T-264/07)

(2007/C 235/22)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: CSL Behring GmbH (Marburg, Spolková republika Nemecko) (v zastúpení: C. König, profesor, a F. Leinen, advokát)

Žalované: Komisia Európskych spoločenstiev a Európska agentúra pre hodnotenie liečiv (EMA)

Návrhy žalobkyne

- vyhlásiť odpoveď EMA z 24. mája 2007 vo veci „Human Fibrinogen – Application for Orphan Medicinal Product Designation – EMA/OD/018/07“, ktorá bola žalobkyňi doručená 24. mája 2007, za neplatnú,
- zaviazat' žalované na náhradu trov konania v súlade s článkom 87 ods. 2 Rokovacieho poriadku Súdu prvého stupňa.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobkyňa napáda list EMA z 24. mája 2007. Podľa názoru žalobkyne EMA týmto listom právne záväzným spôsobom odmieta pokračovať v postupe pre zaradenie lieku žalobkyne ako lieku na ojedinelé ochorenia podľa článku 5 ods. 1 nariadenia (ES) č. 141/2000 (¹).

Žalobkyňa uvádza na odôvodnenie svojej žaloby dva žalobné dôvody:

Na prvom mieste žalobkyňa uvádza, že výklad článku 5 ods. 1 nariadenia (ES) č. 141/2000, podľa ktorého musí byť žiadosť o zaradenie lieku medzi lieky na ojedinelé ochorenia podaná pred podaním žiadosti o registráciu, je nesprávny. Z toho dôvodu bolo uvedené ustanovenie nesprávne aplikované.

Po druhej žalobkyňa uvádza, že článok 5 ods. 1 nariadenia (ES) č. 141/2000 je v rozpore s primárnym právom a treba ho za použitia článku 241 ES vyhlásiť za neuplatniteľný, ak sa má vykladať tak, že žiadosť o zaradenie lieku medzi lieky na ojedinelé ochorenia musí byť podaná pred podaním žiadosti o registráciu. K tomu sa uvádza, že tento výklad porušuje základné práva komunitárneho práva na slobodný výkon vlastníckeho práva a povolania, zásadu rovnosti zaobchádzania a dôvery.

(¹) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 141/2000 zo 16. decembra 1999 o liekoch na ojedinelé ochorenia (Ú. v. ES L 18, s. 1; Mim. vyd. 15/005, s. 21).

Žaloba podaná 16. júla 2007 – Torres/ÚHVT – Vinícola de Tomelloso (TORREGAZATE)

(Vec T-273/07)

(2007/C 235/23)

Jazyk žaloby: španielčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Miguel Torres, SA (Barcelona, Španielsko) (v zastúpení: E. Armijo Chávarri, M. Baz de San Ceferino a A. Castán Pérez-Gómez, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Vinícola de Tomelloso, S.C.L.

Návrh žalobkyne

— zrušiť rozhodnutie druhého odvolacieho senátu ÚHVT z 2. mája 2007 vydané vo veci R 610/2006-2 a výslovne zaviazat ÚHVT na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: Vinícola de Tomelloso, S.C.L.

Prihlasovaná ochranná známka: slovná ochranná známka „TORREGAZATE“ (prihláška ochrannej známky č. 3 134 665) pre výrobky zaradené do triedy 33 (vína, liehoviny a likéry).

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia, ktoré je základom námietky: žalobkyňa.

Ochranná známka alebo označenie, ktoré je základom námietky: rôzne národné slovné ochranné známky „TORRES“ pre výrobky zaradené do triedy 33, ako aj iné ochranné známky Spoločen-

stva, medzinárodné a národné ochranné známky, ktoré obsahujú označenie „TORRES“ alebo sú ním tvorené a vzťahujú sa tie isté výrobky.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: zamietnutie námietky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: nesprávne uplatnenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94 o ochrannej známke Spoločenstva.

Žaloba podaná 18. júla 2007 – Ebro Puleva/ÚHVT – Berenguel (BRILLO'S)

(Vec T-275/07)

(2007/C 235/24)

Jazyk žaloby: španielčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Ebro Puleva, SA (Madrid) (v zastúpení: P. Casamitjana Leonart, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Luis Berenguel, SL

Návrh žalobkyne

— zrušiť rozhodnutie druhého odvolacieho senátu ÚHVT z 21. mája 2007 vydané vo veci R 493/2006-2 (týkajúce sa námietkového konania č. B 705 790).

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: LUIS BERENGUEL, S.L.

Prihlasovaná ochranná známka: slovná ochranná známka „BRILLO'S“ pre výrobky zaradené do tried 29, 30 a 31 (prihláška č. 2 984 995).

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia, ktoré je základom námietky: žalobkyňa.

Ochranná známka alebo označenie, ktoré je základom námietky: španielska obrazová ochranná známka „brillante“ (ochranná známka č. 922 772) pre výrobky zaradené do triedy 30 a španielska obrazová ochranná známka „brillante“ (ochranná známka č. 2 413 459) pre výrobky zaradené do triedy 29.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: zamietnutie námietky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: nesprávne uplatnenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94 ⁽¹⁾ tým, že sa kolidujúce označenia považovali za odlišné po fonetickej, koncepcnej a vizuálnej stránke.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 40/94 z 20. decembra 1993 o ochranej známke spoločenstva (Ú. v. ES L 11, 1994, s. 1; Mím. vyd. 17/001, s. 146).

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1, článku 73 a článku 74 ods. 1 druhej vety nariadenia (ES) č. 40/94 ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 40/94 z 20. decembra 1993 o ochranej známke spoločenstva (Ú. v. ES L 11, 1994, s. 1; Mím. vyd. 17/001, s. 146).

Žaloba podaná 20. júla 2007 – Secure Computing/ÚHVT – Investronica (SECUREOS)

(Vec T-277/07)

(2007/C 235/25)

Jazyk žaloby: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Secure Computing Corporation (Minnesota, Spojené štáty) (v zastúpení: H. P. Kunz-Hallstein a R. Kunz-Hallstein, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Investronica, SA

Návrhy žalobkyne

- zrušiť rozhodnutie prvého odvolacieho senátu ÚHVT z 25. apríla 2007 vo veci R 1063/2006-1,
- zaviazat' ÚHVT na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochranej známky Spoločenstva: žalobkyňa.

Prihlasovaná ochranná známka: slovná ochranná známka „SECURO“ pre výrobky zaradené do triedy 9 (prihláška č. 2659944).

Majiteľ ochranej známky alebo označenia, ktoré je základom námietky: Investronica, SA.

Ochranná známka alebo označenie, ktoré je základom námietky: slovná ochranná známka „SECUREURO“ (ochranná známka č. 2 126 290) pre výrobky a služby zaradené do tried 7, 9, 16, 35, 36, 37 a 42, ako aj obrazová ochranná známka „secureuro“ (ochranná známka č. 2 418 135) pre výrobky a služby zaradené do tried 7, 9, 16, 35 a 36.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: vyhovie námietke a zamietnutie prihlášky.

Žaloba podaná 18. júla 2007 – Sepracor/ÚHVT – Laboratorios Ern (LEVENIA)

(Vec T-280/07)

(2007/C 235/26)

Jazyk žaloby: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Sepracor, Inc. (Malborough, Spojené štáty) (v zastúpení: E. De Gryse, E. Cornu, D. Moreau, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Laboratorios Ern, SA (Barcelona, Španielsko)

Návrhy žalobkyne

- zrušiť rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu z 18. apríla 2007 vo veci R 155/2006-1,
- zaviazat' ÚHVT na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochranej známky Spoločenstva: Sepracor, Inc.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka Spoločenstva „LEVENIA“ pre výrobky zaradené do triedy 5 – prihláška č. 2 563 799.

Majiteľ ochranej známky alebo označenia, ktoré je základom námietky: Laboratorios Ern, SA.

Ochranná známka alebo označenie, ktoré je základom námietky: národná slovná ochranná známka „LEVELINA“ pre výrobky zaradené do tried 1 a 5.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: zamietnutie námietky v celom rozsahu.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: vyhovie odvolaniu.

Dôvody žaloby: žalobkyňa uvádza, že napadnuté rozhodnutie je v rozpore s článkom 43 nariadenia o ochrannej známke Spoločenstva a v rozpore s pravidlom 22 nariadenia, ktorým sa vykonáva nariadenie o ochrannej známke Spoločenstva, keďže prvý odvolací senát rozhodol, že nepoužívanie národnej ochrannej známky „LEVELINA“ bolo odôvodnené pre určitý druh farmaceutických výrobkov a prípravkov, toto rozhodnutie nemôže byť „riadnym dôvodom“ pre jej nepoužívanie v zmysle článku 43 ods. 2 nariadenia o ochrannej známke Spoločenstva. Okrem toho žalobkyňa uvádza, že ak by sa aj Súdny dvor mal domnievať, že rozhodnutie odvolacieho senátu bolo správne a že nepoužívanie bolo dostatočne odôvodnené, napadnuté rozhodnutie porušuje článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia o ochrannej známke Spoločenstva.

Žaloba podaná 23. júla 2007 – ecoblue/ÚHVT – BBVA (Ecoblue)

(Vec T-281/07)

(2007/C 235/27)

Jazyk žaloby: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: ecoblue AG (Mníchov, Nemecko) (v zastúpení: C. Osterrieth a T. Schmitz, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, SA

Návrhy žalobkyne

- zrušiť rozhodnutie prvého odvolacieho senátu ÚHVT z 25. apríla 2007 vo veci R 844/2006-1,
- zamietnuť námietku podanú Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, SA proti slovnej ochrannej známke „Ecoblue“ a
- zaviazať ÚHVT na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: ecoblue AG.

Prihlasovaná ochranná známka: slovná ochranná známka „Ecoblue“ pre služby zaradené do tried 35, 36 a 38 (prihláška č. 2 871 598).

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia, ktoré je základom námietky: Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, SA.

Ochranná známka alebo označenie, ktoré je základom námietky: slovné ochranné známky „BLUE“ (ochranná známka Spoločenstva č. 1 345 974), „BLUE JOVEN“ (ochranná známka Spoločenstva č. 2 065 100), „BLUE BBVA“ (ochranná známka Spoločenstva č. 2 065 621), „TARJETA BLUE BBVA“ (ochranná známka Spoločenstva č. 2 277 291), „QNTAME BLUE“ (ochranná známka Spoločenstva č. 2 391 878), „HIPOTECA BLUE“ (ochranná známka Spoločenstva č. 2 392 181), „HIPOTECA BLUE JOVEN“ (ochranná známka Spoločenstva č. 2 794 998) a „MOTOR BLUE JOVEN“ (ochranná známka Spoločenstva č. 3 060 878).

Rozhodnutie námietkového oddelenia: vyhovie námietke a zamietnutie prihlášky ochrannej známky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 40/94⁽¹⁾, keďže kolidujúce ochranné známky nie sú podobné a neexistuje preto pravdepodobnosť ich zámeny.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 40/94 z 20. decembra 1993 o ochrannej známke Spoločenstva (Ú. v. ES L 11, 1994, s. 1; Mím. vyd. 17/001, s. 146).

Žaloba podaná 24. júla 2007 – Tailor/ÚHVT (Gesäßtasche links)

(Vec T-282/07)

(2007/C 235/28)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Tom Tailor GmbH (Hamburg, Nemecko) (v zastúpení: S. O. Gillert, K. Vanden Bossche a F. Schiwek, Rechtsanwälte)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhy žalobkyne

- zrušiť rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 15. mája 2007 (odvolanie vo veci R 669/2006-1),
- zaviazať žalovaného na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovaná ochranná známka: obrazová ochranná známka „Gesäßtasche links“ pre tovary zaradené do triedy 25 (prihláška č. 4 287 751).

Rozhodnutie prieskumového pracovníka: zamietnutie prihlášky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 7 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 40/94⁽¹⁾, keďže prihlásená obrazová ochranná známka má dostatočnú rozlišovaciu spôsobilosť.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 40/94 z 20. decembra 1993 o ochranej známke spoločenstva (Ú. v. ES L 11, s. 1; Mím. vyd. 17/001, s. 146).

Žaloba podaná 24. júla 2007 – Tailor/ÚHVT (Gesäßtasche rechts)

(Vec T-283/07)

(2007/C 235/29)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Tom Tailor GmbH (Hamburg, Nemecko) (v zastúpení: S. O. Gillert, K. Vanden Bossche a F. Schiwiek, Rechtsanwálte)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhy žalobkyne

- zrušiť rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 15. mája 2007 (odvolanie vo veci R 668/2006-1),
- zaviazat' žalovaného na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovaná ochranná známka: obrazová ochranná známka „Gesäßtasche rechts“ pre tovary zaradené do triedy 25 (prihláška č. 4 287 769).

Rozhodnutie prieskumového pracovníka: zamietnutie prihlášky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 7 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 40/94⁽¹⁾, keďže prihlasovaná obrazová ochranná známka mala dostatočnú rozlišovaciu spôsobilosť.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 40/94 z 20. decembra 1993 o ochranej známke spoločenstva (Ú. v. ES L 11, s. 1; Mím. vyd. 17/001, s. 146).

Žaloba podaná 24. júla 2007 – Torres/ÚHVT – Torres de Anguix (TORRES de ANGUIX)

(Vec T-286/07)

(2007/C 235/30)

Jazyk žaloby: španielčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Miguel Torres, S.A. (Barcelona, Španielsko) (v zastúpení: E. Armijo Chávarri, M. Baz de San Ceferino a A. Castán Pérez-Gómez, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Torres de Anguix, S.L.

Návrh žalobkyne

- zrušiť rozhodnutie druhého odvolacieho senátu ÚHVT z 2. mája 2007 vydané vo veci R 707/2006-2 a výslovne zaviazat' ÚHVT na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochranej známky Spoločenstva: TORRES DE ANGUIX, S.L.

Prihlasovaná ochranná známka: obrazová ochranná známka „TORRES de ANGUIX“ pre výrobky a služby zaradené do tried 33, 35 a 39 (prihláška č. 3 283 653).

Majiteľ ochranej známky alebo označenia, ktoré je základom námietky: žalobkyňa.

Ochranná známka alebo označenie, ktoré je základom námietky: slovná ochranná známka „TORRES“ (ochranná známka Spoločenstva č. 1 752 526) pre výrobky zaradené do triedy 33 a mnohé ďalšie ochranné známky Spoločenstva, medzinárodné a národné ochranné známky, ktoré obsahujú označenie „TORRES“, a to buď samotné alebo v spojení s inými slovami, prípadne znakmi.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: vyhovie námietke a zamietnutie prihlášky ochranej známky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: vyhovie odvolaniu a zrušenie napadnutého rozhodnutia, ktorým sa zamieta prihláška ochranej známky.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94⁽¹⁾ vzhľadom na to, že medzi kolidujúcimi ochrannými známkami existuje pravdepodobnosť zámieny.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 40/94 z 20. decembra 1993 o ochranej známke spoločenstva (Ú. v. ES L 11, 1994, s. 1; Mím. vyd. 17/001, s. 146).

Žaloba podaná 30. júla 2007 – Alcan France/Komisia

(Vec T-288/07)

(2007/C 235/31)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Alcan France SAS (Paríž, Francúzsko) (v zastúpení: M. Thill-Tayara, advokát)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev

Návrhy žalobkyne

- zrušiť napadnuté rozhodnutie Komisie a určiť, že dotknuté opatrenie nie je štátnou pomocou alebo subsidiárne určiť, že porušenie zásady legitímnej dôvery a nedodržanie primeranej lehoty bránia vymáhaniu štátnej pomoci,
- zrušiť článok 1 napadnutého rozhodnutia, ktorý kvalifikuje sporné opatrenie ako štátnu pomoc,
- zrušiť články 2 a 3 napadnutého rozhodnutia, ktoré kvalifikujú opatrenie štátnej pomoci ako nezlučiteľné,
- zrušiť články 4 až 6 napadnutého rozhodnutia, ktoré nariaďujú vrátiť štátnu pomoc,
- zaviazat Komisiu na náhradu trov konania a nákladov, ktoré žalobkyňa vznikli v nadväznosti na prijatie napadnutého rozhodnutia.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Rozhodnutím z 30. júna 1997 prijatom na návrh Komisie a v súlade s postupom stanoveným v smernici 92/81/EHS⁽¹⁾, Rada povolila členským štátom uplatňovať alebo pokračovať v uplatňovaní zníženej spotrebnej dane alebo oslobodení z platných spotrebných daní na niektoré minerálne oleje používané na špecifické účely. Štyrmi po sebe nasledujúcimi rozhodnutiami Rada toto povolenie predĺžila, pričom posledná lehota povolenia uplynula 31. decembra 2006. Francúzsku bolo povolené uplatňovať tieto zníženia alebo tieto oslobodenia na ťažký palivový olej používaný ako palivo na výrobu kysličníka hlinitého v regióne Gardanne.

Listom z 30. decembra 2001 Komisia Francúzsku oznámila svoje rozhodnutie začať konanie podľa článku 88 ods. 2 ES týkajúce sa oslobodenia od spotrebnej dane pre minerálne oleje používané ako palivo na výrobu kysličníka hlinitého v regióne Gardanne⁽²⁾. V nadväznosti na toto konanie Komisia prijala 7. decembra 2005 rozhodnutie 2006/323/ES, ktoré oslobodenia od spotrebnej dane z minerálnych olejov používaných ako palivo na výrobu kysličníka hlinitého v regióne Gardanne, v regióne Shannon a v Sardaigne, ktoré uplatnili Francúzsko, Írsko a Taliansko, kvalifikovalo ako štátnu pomoc v zmysle

článku 87 ods. 1 ES, čiastočne nezlučiteľnú so spoločným trhom a teda nariadilo dotknutým členským štátom, aby vymáhali uvedenú štátnu pomoc⁽³⁾.

Komisia rozhodla rozšíriť konanie vo veci formálneho zisťovania na oslobodenie od spotrebnej dane z minerálnych olejov používaných pri výrobe kysličníka hlinitého na obdobie od 1. januára 2004. Dňa 7. februára 2007 Komisia prijala rozhodnutie K(2007) 286 v konečnom znení, týkajúce sa oslobodenia od spotrebnej dane z minerálnych olejov používaných ako palivo na výrobu kysličníka hlinitého v regióne Gardanne, v regióne Shannon a v Sardaigne, ktoré uplatnili Francúzsko, Írsko a Taliansko (štátne pomoci č. C 78-79-80/2001). Ide o rozhodnutie napadnuté touto žalobou.

Žalobkyňa sa na podporu svojej žaloby odvoláva, po prvé na neplatnosť rozhodnutia z dôvodu vadnej formy, keďže Francúzsko nebolo vyzvané na predloženie svojich pripomienok podľa článku 88 ES, po druhé na skutočnosť, že konanie pre neskoršie obdobie do roku 2004 bolo podľa jej názoru začaté bez zohľadnenia odôvodnení rozhodnutia zo 7. decembra 2005.

Vo veci samej žalobkyňa uvádza dva dôvody zrušenia.

Vo svojom prvom dôvode žalobkyňa uvádza, že Komisia dospela k záveru o existencii štátnej pomoci, čím porušila články 87 a 88 ES v štádiu kvalifikácie štátnej pomoci v rámci skúmania jej zlučiteľnosti. V rámci tohto žalobného dôvodu sa navyše odvoláva na nesprávne uplatnenie kritéria selektivity štátnej pomoci Komisiou pri porušení článku 1 písm. c) nariadenia č. 659/1999⁽⁴⁾. Tvrdí tiež, že napadnuté rozhodnutie je rozporuplné a nedostatočne odôvodnené, čo je v rozpore s článkom 253 ES. Žalobkyňa okrem toho uvádza, že právny základ, o ktorý Komisia opiera tvrdenie štátnej pomoci je nesprávny a podmienky uplatnenia pravidiel Spoločenstva týkajúcich sa štátnej pomoci pre ochranu životného prostredia⁽⁵⁾ neboli podľa jej názoru splnené.

Vo svojom druhom žalobnom dôvode žalobkyňa subsidiárne uvádza, že vymáhanie štátnej pomoci, ktoré Komisia nariadila, porušuje zásadu legitímnej dôvery a zásadu právnej istoty.

⁽¹⁾ Smernica Rady z 19. októbra o harmonizácii systémov spotrebných daní z minerálnych olejov [neoficiálny preklad].

⁽²⁾ Zverejnený v Ú. v. ES C 30, z 2. februára 2002.

⁽³⁾ Rozhodnutie K(2005), 4436 v konečnom znení, štátne pomoci č. C 78-79-80/2001, Ú. v. EÚ L 119, 2006, s. 12.

⁽⁴⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 659/1999 z 22. marca 1999 ustanovujúce podrobné pravidlá na uplatňovanie článku 93 Zmluvy o ES (Ú. v. ES L 83, s. 1; Mim. vyd. 08/001, s. 339).

⁽⁵⁾ Pravidlá Spoločenstva týkajúce sa štátnej pomoci pre ochranu životného prostredia (Ú. v. ES C 37, 2001, s. 3).

Žaloba podaná 30. júla 2007 – Caisse Nationale des Caisses d'Épargne et de Prévoyance/Komisija

(Vec T-289/07)

(2007/C 235/32)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Caisse Nationale des Caisses d'Épargne et de Prévoyance (CNCEP) (Paríž, Francúzsko) (v zastúpení: F. Sureau, D. Théophile, É. Renaudeau, advokáti)

Žalovaná: Komisija Európskych spoločností

Návrhy žalobkyne

- zrušiť rozhodnutie Komisie K(2007) 2110 v konečnom znení z 10. mája 2007 podľa článku 86 ods. 3 ES o osobitných právach udelených Banque Postale, Caisses d'Épargne a Crédit Mutuel na vydávanie vkladných knižiek „A“ a „Bleu“;
- zaviazat Komisiu na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Touto žalobou žalobkyňa navrhuje zrušiť rozhodnutie Komisie K(2007) 2110 v konečnom znení z 10. mája 2007, v ktorom sa vyhlasuje, že ustanovenia francúzskeho menového a finančného zákonníka (Code Monétaire et Financier), ktoré vyhradzujú trom úverovým inštitúciám, a to Banque Postale, Caisses d'Épargne et de Prévoyance a Crédit Mutuel, osobitné práva na vydávanie vkladných knižiek „A“ a „Bleu“, sú nezlučiteľné s článkom 86 ods. 1 ES v spojení s článkami 43 ES a 49 ES.

Na podporu svojej žaloby žalobkyňa uvádza šesť žalobných dôvodov.

Prvý žalobný dôvod je založený na porušení podstatných formálnych náležitostí, keďže Komisia nedodrжала práva žalobkyne na obranu a rozhodnutie je nedostatočne odôvodnené.

Vo veci samej tvrdí, že Komisia sa dopustila nesprávneho právneho posúdenia, keďže sa domnieva, že osobitné práva na vydávanie vkladných knižiek „A“ a „Bleu“ predstavujú *per se* obmedzenie slobody usadiť sa. Podľa žalobkyne sa Komisia dopustila nesprávneho skutkového posúdenia, keďže sa domnieva, že tieto osobitné práva v praxi spôsobujú, že výkon slobôd Spoločenstva vo Francúzsku je menej atraktívny.

Navyše žalobkyňa tvrdí, že pri vydaní napadnutého rozhodnutia došlo k nesprávnemu právnomu a skutkovému posúdeniu, keďže Komisia sa domnieva, že tieto osobitné práva nemôžu byť odôvodnené podľa článku 86 ods. 2 ES, ako aj k nesprávnemu skutkovému posúdeniu, keďže sa domnieva, že tieto práva nemôžu byť odôvodnené sledovaním naliehavých dôvodov všeobecného záujmu.

Žalobkyňa nakoniec uvádza, že Komisia nesprávne posúdila predmetné vnútroštátne opatrenie z hľadiska zásady slobodného poskytovania služieb.

Žaloba podaná 31. júla 2007 – MIP Metro/ÚHVT – Metronia (METRONIA)

(Vec T-290/07)

(2007/C 235/33)

Jazyk žaloby: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: MIP Metro Group Intellectual Property GmbH & Co. KG (Düsseldorf, Nemecko) (v zastúpení: J.-C. Plate, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Metronia, S. A. (Madrid, Španielsko)

Návrhy žalobkyne

- zrušiť rozhodnutie druhého odvolacieho senátu ÚHVT z 29. mája 2007 vo veci R 1315/2006-2 v rozsahu, v ktorom zamietá odvolanie, z dôvodu, že nie je v súlade s článkom 8 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 40/94,
- zaviazat žalovaného na náhradu trov konania vrátane trov námietkového konania a trov konania pred odvolacím senátom.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: Metronia, S.A.

Prihlasovaná ochranná známka: obrazová ochranná známka Spoločenstva „METRONIA“ pre výrobky triedy 9 a pre výrobky a služby zaradené do tried 20, 28 a 41 – prihláška ochrannej známky č. 3 387 834.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia, ktoré je základom námietky: MIP Metro Group Intellectual Property GmbH & Co. KG.

Ochranná známka alebo označenie, ktoré je základom námietky: národná obrazová ochranná známka „METRO“ pre výrobky a služby zaradené najmä do tried 9, 20, 28 a 41.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: vyhovie námietke a zamietnutie prihlášky ochrannej známky v celom rozsahu.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania a zapísanie ochrannej známky v nadväznosti na predchádzajúce konanie.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 40/94.

Žalobkyňa uvádza, že napadnuté rozhodnutie nie je v súlade s článkom 8 ods. 1 písm. b) nariadenia v tom zmysle, že odvolací senát zo skutočnosti, že dotknuté ochranné známky nie sú podobné, vyvodil, že neexistuje pravdepodobnosť zámeny medzi kolidujúcimi ochrannými známkami.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: vyhovie námietke proti „shery“ (trieda 33) a zamietnutie prihlášky ochrannej známky pre tieto výrobky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: vyhovie odvolaniu a zrušenie napadnutého rozhodnutia.

Dôvody žaloby: nesprávne uplatnenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94 ⁽¹⁾ o ochrannej známke Spoločenstva.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 40/94 z 20. decembra 1993 o ochrannej známke spoločenstva (Ú. v. ES L 11, 1994, s. 1).

Žaloba podaná 1. augusta 2007 – Viñedos y Bodegas Príncipe Alfonso de Hohenlohe/ÚHVT – Byass (ALFONSO)

(Vec T-291/07)

(2007/C 235/34)

Jazyk žaloby: španielčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Viñedos y Bodegas Príncipe Alfonso de Hohenlohe, S.A. (Cenicero, Španielsko) (v zastúpení: M. Lobato García-Miján a B. Díaz de Escauriaza, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Gonzáles Byass, S.A.

Návrhy žalobkyne

— zrušiť rozhodnutie druhého odvolacieho senátu ÚHVT z 29. mája 2007, ktorým bolo vyhovené odvolaniu, ktoré podal GONZÁLEZ BYASS, S.A., proti rozhodnutiu námietkového oddelenia zo 6. júla 2006, ktorým bolo vyhovené námietke žalobcu proti zápisu prihlasovanej ochrannej známky Spoločenstva „ALFONSO“,

— zaviazat' ÚHVT na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: Gonzáles Byass, S.A.

Prihlasovaná ochranná známka: slovná ochranná známka „ALFONSO“ (prihláška č. 3 398 279) pre výrobky zaradené do tried 30 (ocot), 32 (pivá, minerálne a sytené vody a iné nealkoholické nápoje, ovocné nápoje a šťavy, sirupy a iné prípravky na výrobu nápojov) a 33 (shery).

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia, ktoré je základom námietky: žalobkyňa.

Ochranná známka alebo označenie, ktoré je základom námietky: slovná ochranná známka Spoločenstva a národná ochranná známka Spoločenstva „PRINCIPE ALFONSO“ pre výrobky zaradené do triedy 33.

Žaloba podaná 27. júla 2007 – Stepek/ÚHVT – Masters Golf Company (GOLF-FASHION MASTERS THE CHOICE TO WIN)

(Vec T-294/07)

(2007/C 235/35)

Jazyk žaloby: nemčina

Účastníci konania

Žalobca: Wilhelm Stepek (Stadl-Paura, Rakúsko) (v zastúpení: H. Heigl, W. Berger a G. Lehner, Rechtsanwälte)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: The Masters Golf Company Ltd.

Návrhy žalobcu

— určiť, že rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu z 23. mája 2007 vo veci R 95/2007-1 bolo prijaté neoprávnene,

— zrušiť rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu z 23. mája 2007 vo veci R 95/2007-1,

— zaviazat' The Masters Golf Company Ltd. na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobca.

Prihlasovaná ochranná známka: obrazová ochranná známka „GOLF-FASHION MASTERS THE CHOICE TO WIN“ pre výrobky zaradené do tried 3, 9, 12, 18, 24, 25 a 28 (prihláška č. 3 136 041).

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia, ktoré je základom námietky: The Masters Golf Company Ltd.

Ochranná známka alebo označenie, ktoré je základom námietky: národná obrazová ochranná známka „The Masters“ pre výrobky zaradené do triedy 25 a obrazová ochranná známka „The Masters GOLF COMPANY“ (ochranná známka Spoločenstva č. 1 582 535) pre výrobky zaradené do tried 12, 25 a 28.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: prijatie námietky a zamietnutie prihlášky pre výrobky zaradené do tried 12, 25 a 28.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: skončenie konania o odvolaní a vyhlásenie odvolania za neprijateľné.

Dôvody žaloby: protiprávnosť výroku v rozhodnutí, že je odvolanie neprípustné, ako aj prisúdenie trov konania The Masters Golf Company Ltd.

známka (č. 1956 1415 VR), nemecká ochranná známka (č. 725 452) a britská ochranná známka (č. 1 436 897) „VITRAL“ okrem iného pre výrobky zaradené do triedy 19, proti ktorým smerovala námietka.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: vyhovie námietke a zamietnutie prihlášky pre výrobky zaradené do triedy 19.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: nesprávne uplatnenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94 ⁽¹⁾ vzhľadom na to, že kolidujúce označenia sú po fonetickej a grafickej stránke odlišné.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 40/94 z 20. decembra 1993 o ochrannej známke spoločenstva (Ú. v. ES L 11, 1994, s. 1; Mím. vyd. 17/001, s. 146).

Žaloba podaná 3. augusta 2007 – Vitro Corporativo/ÚHVT – VKR Holding (Vitro)

(Vec T-295/07)

(2007/C 235/36)

Jazyk žaloby: španielčina

Účastníci konania

Žalobkynňa: Vitro Corporativo, S.A. de C.V. (v zastúpení: J. Botella Reyna, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: VKR Holding A/S

Návrh žalobkyne

— rozhodnúť o povolení zápisu ochrannej známky Spoločenstva č. 2 669 497 „Vitro“ pre výrobky zaradené do triedy 19.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobkynňa.

Prihlasovaná ochranná známka: slovná ochranná známka „Vitro“ pre výrobky a služby zaradené do tried 1, 7, 8, 9, 12, 16, 17, 19, 20, 21, 22, 27, 30, 35, 39, 40, 41, 42 a 43 (prihláška č. 2 669 497).

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia, ktoré je základom námietky: VKR Holding A/S.

Ochranná známka alebo označenie, ktoré je základom námietky: ochranná známka Spoločenstva (č. 651 745), dánska ochranná

Žaloba podaná 6. augusta 2007 – Korsch/ÚHVT (Pharma Check)

(Vec T-296/07)

(2007/C 235/37)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkynňa: Korsch AG (Berlín, Nemecko) (v zastúpení: J. Grzam, Rechtsanwalt)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhy žalobkyne

— zrušiť rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 5. júna 2007 (odvolanie vo veci R 358/2007-4) v súvislosti so slovnou ochrannou známkou č. 5 310 214 „Pharma Check“,

— zaviazať žalovaného na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovaná ochranná známka: slovná ochranná známka „Pharma Check“ pre tovary zaradené do triedy 9 (prihláška č. 5 310 214).

Rozhodnutie prieskumového pracovníka: zamietnutie prihlášky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 7 ods. 1 písm. b) a c) nariadenia (ES) č. 40/94 ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 40/94 z 20. decembra 1993 o ochrannej známke spoločenstva (Ú. v. ES L 11, s. 1; Mim. vyd. 17/001, s. 146).

Žaloba podaná 1. augusta 2007 – TridonicActo/ÚHVT (Intelligent Voltage Guard)

(Vec T-297/07)

(2007/C 235/38)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: TridonicActo GmbH & Co KG (Dornbirn, Rakúsko) (v zastúpení: L. Wiltschek, Rechtsanwalt)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhy žalobkyne

- zmeniť rozhodnutie druhého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 31. mája 2007 (odvolanie vo veci R 108/2007-2) takým spôsobom, aby sa povolila ochrana medzinárodnej slovnej a obrazovej ochrannej známky č. 874 778 „Intelligent Voltage Guard“ na úrovni Európskeho spoločenstva,
- subsidiárne, zrušiť napadnuté rozhodnutie a vrátiť vec na rozhodnutie Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory),
- zaviazat žalovaného na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovaná ochranná známka: obrazová ochranná známka „Intelligent Voltage Guard“ pre tovary zaradené do tried 9 a 11 (medzinárodný zápis č. W 874 778).

Rozhodnutie prieskumového pracovníka: zamietnutie prihlášky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 7 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94 ⁽¹⁾, keďže ochranná známka „Intelligent Voltage Guard“ má rozlišovaciu spôsobilosť.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 40/94 z 20. decembra 1993 o ochrannej známke spoločenstva (Ú. v. ES L 11, s. 1; Mim. vyd. 17/001, s. 146).

Žaloba podaná 2. augusta 2007 – Taliansko/Komisía

(Vec T-298/07)

(2007/C 235/39)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Talianska republika (v zastúpení: P. Gentili, Avvocato dello Stato)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev

Návrhy žalobkyne

- zrušiť oznámenie Komisie Európskych spoločenstiev č. 04980 z 22. mája 2007, Generálneho riaditeľstva pre regionálnu politiku – Programy a projekty na Cypre, v Grécku, Maďarsku, Taliansku, na Malte a v Holandsku, ktorého predmetom sú platby Komisie v inej ako žiadanej výške; Odkaz: DOCUP cieľ 2 „Lazio“ 2000 – 2006 (č. CCI 2000 IT 16 2DO 009),
- zrušiť oznámenie Komisie Európskych spoločenstiev č. 05108 z 25. mája 2007, Generálneho riaditeľstva pre regionálnu politiku – Programy a projekty na Cypre, v Grécku, Maďarsku, Taliansku, na Malte a v Holandsku, ktorého predmetom je certifikácia a vyhlásenie o predbežných výdavkoch a žiadosti o platbu; Odkaz: DOCUP Veneto cieľ 2 2000 – 2006 (č. CCI 2000 IT 16 2DO 005),
- zrušiť oznámenie Komisie Európskych spoločenstiev č. 05452 zo 4. júna 2007, Generálneho riaditeľstva pre regionálnu politiku – Programy a projekty na Cypre, v Grécku, Maďarsku, Taliansku, na Malte a v Holandsku, ktorého predmetom sú platby Komisie v inej ako žiadanej výške; Odkaz: DOCUP Piemonte 2000 – 2006 (č. CCI 2000 IT 16 2DO 007),
- zrušiť oznámenie Komisie Európskych spoločenstiev č. 05665 z 8. júna 2007, Generálneho riaditeľstva pre regionálnu politiku – Programy a projekty na Cypre, v Grécku, Maďarsku, Taliansku, na Malte a v Holandsku, ktorého predmetom sú platby Komisie v inej ako žiadanej výške; Odkaz: Regionálny operatívny program „Campania“ 2000 – 2006 (č. CCI 1999 IT 16 1PO 007),
- zrušiť tiež všetky súvisiace a predchádzajúce akty a zaviazat Komisiu Európskych spoločenstiev na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia sú totožné so žalobnými dôvodmi a hlavnými tvrdeniami vo veci T-345/04, Talianska republika/Komisía ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 262, 23.10.2004, s. 55.

Žaloba podaná 31. júla 2007 – Evropaïki Dynamiki/Komisïa**(Vec T-300/07)**

(2007/C 235/40)

*Jazyk konania: angličtina***Účastníci konania**

Žalobkyňa: Evropaïki Dynamiki – Proïgmena Systemata Tilepikoinonion Plirofõrikis kai Tilematikis AE (Atény, Grécko) (v zastúpení: N. Korogiannakis, advokát)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev

Návrhy žalobkyne

- zrušiť rozhodnutie Komisie, generálneho riaditeľstva pre informatiku (GRI), oznámené žalobkyňi listom z 21. mája 2007 (rozhodnutie Lot 1), odmietajúce ponuku žalobkyne, ktorú podala v nadväznosti na oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania ENTR/05/078 – YOUR EUROPE Lot 1 (vydavateľská činnosť a preklady) pre „Your Europe Portal Management and Maintenance“ (Ú. v. EÚ 2006/S 143-153057), a uzatvorí zmluvu s úspešným uchádzačom,
- zrušiť rozhodnutie Komisie (GRI) oznámené žalobkyňi listom z 13. júla 2007 (rozhodnutie Lot 2), odmietajúce ponuku žalobkyňi, ktorú v nadväznosti na oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania ENTR/05/078 – YOUR EUROPE Lot 2 (manažment infraštruktúry) pre „Your Europe Portal Management and Maintenance“ (Ú. v. EÚ 2006/S 143-153057), a na zákazku uzatvorí zmluvu s úspešným uchádzačom,
- zaviazat Komisiu (GRI) na náhradu škody vzniknutej v dôsledku dotknutého verejného obstarávania vo výške 1 125 000 eur za Lot 1 a vo výške 825 000 za Los 2,
- zaviazat Komisiu (GRI) na náhradu trov právneho zastúpenia a iných trov, ako aj výdavkov žalobkyne vynaložených v súvislosti s touto žalobou, a to aj v prípade, ak bude zamietnutá.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobkyňa na podporu svojej žaloby uvádza, že GRI Európskej komisie ako verejný obstarávateľ v rámci verejného obstarávania ENTR/05/078 – YOUR EUROPE Lot 1 (vydavateľská činnosť a preklady) pre „Your Europe Portal Management and Maintenance“ (Ú. v. EÚ 2006/S 143-153057) a ENTR/05/078 – YOUR EUROPE Lot 2 (manažment infraštruktúry) pre „Your Europe Portal Management and Maintenance“ (Ú. v. EÚ 2006/S 143-153057), ktoré bolo žalobkyňi oznámené listom z 13. júla 2007, porušil svoje povinnosti, ktoré vyplývajú z rozpočtových pravidiel⁽¹⁾ z ich vykonávacích predpisov a zo smernici 2004/18/ES⁽²⁾, ako aj porušil zásady transparentnosti a rovnakého zaobchádzania.

Okrem toho žalobkyňa uvádza, že verejný obstarávateľ sa viackrát dopustil zjavne nesprávneho právneho posúdenia, čo viedlo k odmietnutiu jej ponuky. Navyše podľa jej názoru verejný obstarávateľ porušil svoju povinnosť odôvodniť rozhodnutie, a to najmä informovať žalobkyňu o prednostiach úspešného uchádzača.

Žalobkyňa preto navrhuje zrušiť rozhodnutie Európskej komisie odmietajúce ponuku žalobkyne a uzatvárajúce zmluvu s úspešným uchádzačom a žalovanú zaviazat na náhradu súvisiacich s podanou žalobou, a to aj v prípade, ak bude zamietnutá. Subsidiárne, pre prípad, že zmluva bude v čase rozsudku Súdneho dvora už vykonaná, alebo že už nebude možné zrušiť rozhodnutie, žalobkyňa v súlade s článkom 235 ES a 288 ES požaduje finančnú náhradu (náhradu škody) vo výške 1 125 000 eur za Lot 1 a 825 000 za Lot 2.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, s. 1; Mim. vyd. 01/004, s. 74).

⁽²⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/18/ES z 31. marca 2004 o koordinácii postupov zadávania verejných zákaziek na práce, verejných zákaziek na dodávku tovaru a verejných zákaziek na služby (Ú. v. EÚ L 134, s. 114; Mim. vyd. 06/007, s. 132).

Žaloba podaná 6. augusta 2007 – Motopress/ÚHVT – Sony Computer Entertainment Europe (BUZZ!)**(Vec T-302/07)**

(2007/C 235/41)

*Jazyk žaloby: nemčina***Účastníci konania**

Žalobkyňa: Motopress Werbe- und Verlagsgesellschaft mbH (Viedeň, Rakúsko) (v zastúpení: L. Wiltschek, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Sony Computer Entertainment Europe Limited

Návrhy žalobkyne

- zmeniť rozhodnutie druhého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 29. júna 2007 (vec R 1468/2006-2) v tom zmysle, že námietke proti prihláške ochrannej známky č. 4 441 044 sa vyhovie,

- subsidiárne zrušiť napadnuté rozhodnutie a vrátiť vec Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu,
- zaviazať Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu na náhradu trov odvolacieho konania a konania na Súde prvého stupňa.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: Sony Computer Entertainment Europe Limited.

Prihlasovaná ochranná známka: obrazová ochranná známka „BUZZ!“ pre výrobky a služby zaradené do tried 9, 16, 28 a 41 (prihláška č. 4 441 044).

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia, ktoré je základom námietky: žalobkyňa.

Ochranná známka alebo označenie, ktoré je základom námietky: rakúska slovná ochranná známka „BUZZ!“ pre výrobky a služby zaradené do tried 9, 16, 35 a 38.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: zamietnutie námietky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 74 ods. 2 nariadenia (ES) č. 40/94 ⁽¹⁾, pretože sa nezobral do úvahy dôkaz o existencii namietanej ochrannej známky.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 40/94 z 20. decembra 1993 o ochrannej známke spoločenstva (Ú. v. EŠ L 11, s. 1; Mím. vyd. 17/001, s. 146).

Žaloba podaná 7. augusta 2007 – Nölle/ÚHVT – Viña Carta Vieja (Puzzle)

(Vec T-303/07)

(2007/C 235/42)

Jazyk žaloby: nemčina

Účastníci konania

Žalobca: Jürgen Nölle (Rheinberg, Nemecko) (v zastúpení: J. Reinartz, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Viña Carta Vieja, S.A.

Návrhy žalobcu

- zrušiť rozhodnutie druhého odvolacieho senátu z 5. júna 2007 vo veci R 911/2006-2, ako aj rozhodnutie námietko-

vého oddelenia z 29. júna 2006 č. B 802 340, a tým celkovo zamietnuť námietku namietateľa z 24. februára 2005 proti prihláške ochrannej známky žalobcu z 20. februára 2004 týkajúcej sa slovnej ochrannej známky „Puzzle“,

- zaviazať žalovaného na náhradu trov konania vrátane trov prípadného vedľajšieho účastníka.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobca.

Prihlasovaná ochranná známka: slovná ochranná známka „Puzzle“ pre výrobky zaradené do tried 16, 32 a 33 (prihláška č. 3 674 561).

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia, ktoré je základom námietky: Viña Carta Vieja, S.A.

Ochranná známka alebo označenie, ktoré je základom námietky: najmä slovná ochranná známka „MONKEY PUZZLE“ pre výrobky zaradené do triedy 33 (ochranná známka Spoločenstva č. 3 238 144).

Rozhodnutie námietkového oddelenia: čiastočné vyhovie námietke.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zrušenie rozhodnutia námietkového oddelenia v rozsahu, v ktorom vyhovuje námietke pre výrobky zaradené do triedy 32.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94 ⁽¹⁾, pretože neexistuje pravdepodobnosť zámery medzi kolidujúcimi ochrannými známkami.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 40/94 z 20. decembra 1993 o ochrannej známke spoločenstva (Ú. v. EŠ L 11, s. 1; Mím. vyd. 17/001, s. 146).

Žaloba podaná 10. augusta 2007 – Calzaturificio Frau/ÚHVT – Camper

(Vec T-304/07)

(2007/C 235/43)

Jazyk žaloby: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Calzaturificio Frau S.p.A. (San Giovanni Ilarione VR, Taliansko) (v zastúpení: A. Rizzoli, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ÚHVT)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Camper S.L.

Návrhy žalobkyne

- rozhodnúť, že žaloba spolu s jej prílohami je prípustná,
- zrušiť rozhodnutie odvolacieho senátu (body 1, 2, a 3 rozhodnutia), ktorým zrušil napadnuté rozhodnutie, zamietol prihlášku ochrannej známky pre všetky sporné tovary a služby a zaviazal žalobkyňu na náhradu trov namietkového a odvolacieho konania,
- zaviazat' žalovaného na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobkyňa.

Prihlasovaná ochranná známka: obrazová ochranná známka obsahujúca doprava zahnutý čierny oblúk (prihláška č. 3.388.097) pre tovary zaradené do tried 18 a 25.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia, ktoré je základom námietky: Camper S.L.

Ochranná známka alebo označenie, ktoré je základom námietky: trojrozmerná španielska národná ochranná známka v tvare topánky pre tovary zaradené do triedy 25, obrazové anglické národné ochranné známky predstavujúce v rôznych formách zahnutý oblúk pre tovary zaradené do triedy 25 a dve obrazové ochranné známky Spoločenstva tiež s oblúkom pre výrobky zaradené do triedy 18.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: čiastočné zmietnutie námietky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zrušenie napadnutého rozhodnutia a zamietnutie prihlášky.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) a článku 73 nariadenia č. 40/94 o ochrannej známke spoločenstva.

Žaloba podaná 14. augusta 2007 – Hansgrohe/ÚHVT (AIRSHOWER)

(Vec T-307/07)

(2007/C 235/44)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Hansgrohe AG (Schiltach, Nemecko) (v zastúpení: S. Weidert a J. Zehnsdorf, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhy žalobkyne

- zrušiť rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 31. mája 2007 (vec R 1281/2006-1), týkajúce sa prihlášky ochrannej známky Spoločenstva č. 4 869 319,
- zaviazat' Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovaná ochranná známka: slovná ochranná známka „AIRSHOWER“ pre výrobky zaradené do triedy 11 (prihláška č. 4 869 319).

Rozhodnutie prieskumového pracovníka: zamietnutie prihlášky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 7 ods. 1 písm. b) a c) nariadenia (ES) č. 40/94⁽¹⁾, pretože prihlasovaná známka má rozlišovaciu spôsobilosť a nie je len označením charakteristiky.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 40/94 z 20. decembra 1993 o ochrannej známke spoločenstva (Ú. v. ES L 11, s. 1; Mím. vyd. 17/001, s. 146).

Žaloba podaná 15. augusta 2007 – Holandské kráľovstvo/Komisia

(Vec T-309/07)

(2007/C 235/45)

Jazyk konania: holandčina

Účastníci konania

Žalobca: Holandské kráľovstvo (v zastúpení: C. Wissels, M. de Grave a Y. de Vries, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev

Návrhy žalobcu

- zrušiť rozhodnutie Komisie 2007/395 v rozsahu, v akom sa Komisia domnieva, že jej schválenie je podľa článku 95 ods. 6 Zmluvy ES potrebné na zachovanie holandských ustanovení o používaní chlórovaných parafínov s krátkym reťazcom, ktoré nie sú uvedené v smernici Európskeho parlamentu a Rady 2002/45/ES,
- zaviazat' Komisiu na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobné dôvody a tvrdenia sú podobné tým, ktoré sú uvedené vo veci T-234/04, Holandsko/Komisia (ktorá bola predtým vecou C-103/04) ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 94, 2004, s. 30.

Žaloba podaná 16. augusta 2007 – Cemex UK Cement/Komisia

(Vec T-313/07)

(2007/C 235/46)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Cemex UK Cement Ltd (Thorpe, Spojené kráľovstvo) (v zastúpení: S. Tromans, C. Thomann, advokáti, D. Wyatt QC a S. Taylor, Solicitor)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev

Návrhy žalobkyne

— zrušiť rozhodnutie Komisie z 12. júna 2007, oznámené žalobkyňi a doručené 21. júna 2007, o zamietnutí sťažnosti Cemex UK Cement Ltd týkajúcej sa národného alokačného plánu pre pridelovanie emisných kvót skleníkových plynov, ktorý Spojené kráľovstvo oznámilo v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES,

— zaviazať Komisiu na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prostredníctvom tejto žaloby sa navrhuje zrušenie rozhodnutia Komisie, ktoré je obsiahnuté v liste z 12. júna 2007, doručeného žalobkyňi 21. júna 2007, a ktorým bola zamietnutá sťažnosť žalobkyne týkajúca sa národného alokačného plánu pre druhý stupeň systému obchodovania s emisiami v EÚ, ktorý Spojené kráľovstvo oznámilo v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES ⁽¹⁾.

Žalobkyňa sa obrátila na Komisiu so sťažnosťou, že zníženie kvót podľa tohto národného alokačného plánu so zreteľom na jej závod v Rugby spoločne s vysokými kvótami z toho vyplývajúcimi, ktoré boli pridelené závodom jej konkurentov, predstavuje nedovolenú štátnu pomoc, ktorá

a) protiprávne diskriminuje závod v Rugby tím, že dostatočne nezohľadňuje dobu jeho uvedenia do prevádzky, a tím, že

pridelovanie kvót pre závod opiera o obdobie, o ktorom úrady Spojených štátov vedeli, že nie je reprezentatívne;

b) porušuje slobodu usadiť sa materskej spoločnosti žalobkyne, Cemex Espana SA.

Komisia sa nesprávne domnievala, že „pravidlo prvého roka“ nemá za následok nezlučiteľnú štátnu pomoc, a preto neoprávnené odmietla začať konanie podľa článku 88 ods. 2 ES. V dôsledku toho Komisia nesprávne konštatovala, že metodika pridelovania kvót, ktorú Spojené kráľovstvo uplatnilo na závod v Rugby, nebola diskriminačná a bola v súlade s pokynmi Komisie.

⁽¹⁾ Smernica 2003/87/ES Európskeho parlamentu a Rady z 13. októbra 2003, o vytvorení systému obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v spoločenstve a ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 96/61/ES.

Žaloba podaná 22. augusta 2007 – Simalagrimm Filmproduktion/Komisia a EACEA

(Vec T-314/07)

(2007/C 235/47)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Simalagrimm Filmproduktion GmbH (Mníchov, Nemecko) (v zastúpení: D. Reich a D. Sharma, advokáti)

Žalované: Komisia Európskych spoločenstiev a Výkonná agentúra pre vzdelávanie, audiovizuálnu oblasť a kultúru (EACEA)

Návrhy žalobkyne

— zrušiť rozhodnutie – ťarchopis č. 3240905584 z 20. júna 2007,

— zaviazať žalované na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobkyňa a Komisia uzatvorili zmluvu o podpore počítačom animovaného kresleného seriálu v rámci programu MEDIA II – vývoj projektov a distribúcia ⁽¹⁾. Listom z 20. júna 2007 EACEA žiada od žalobkyne vrátenie celej sumy poskytnutej v rámci tejto zmluvy. Žalobkyňa uvedené rozhodnutie napáda touto žalobou.

Žalobkyňa na prvom mieste uvádza, že EACEA nebola formálne príslušná na vydanie napadnutého rozhodnutia, pretože táto príslušnosť naďalej patrí Komisii.

Okrem toho žalobkyňa uvádza, že napadnuté rozhodnutie je protiprávne z dôvodu porušenia povinnosti na odôvodnenie výsostného konania v zmysle článku 256 ES.

Navyše boli porušené práva žalobkyne na obhajobu, pretože jej žiadosť o nahliadnutie do spisu bola zamietnutá a následkom toho jej bolo znemožnené zistiť, aká skutková okolnosť bola použitá na odôvodnenie výzvy na zaplatenie.

Žalobkyňa napáda tiež skutočnosť, že zmluva o podpore nebola účinne vypovedaná a že podmienky pre jej vypovedanie ani neexistovali. Uvádza v tejto súvislosti okrem iného, že vypovedanie tejto zmluvy a požadovanie vyplatenej pomoci späť je porušením zásady legitímnej dôvery.

(¹) Rozhodnutie Rady 95/563/ES z 10. júla 1995 o vykonávaní programu na podporu rozvoja projektov a distribúcie európskych audiovizuálnych diel (MEDIA II – vývoj projektov a distribúcia) (1996 – 2000) [neoficiálny preklad] (Ú. v. ES L 321, s. 25).

Žaloba podaná 22. augusta 2007 – Grohe/ÚHVT – Compañía Roca Radiadores (ALIRA)

(Vec T-315/07)

(2007/C 235/48)

Jazyk žaloby: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Grohe AG (Hemer, Nemecko) (v zastúpení: A. Lensing-Kramer, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Compañía Roca Radiadores, S.A.

Návrhy žalobkyne

- zrušiť rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 19. júna 2007 (vec R 850/2006-4),
- subsidiárne zrušiť alebo zmeniť napadnuté rozhodnutie v tom rozsahu, v akom konštatuje podobnosť výrobkov „kuchynské armatúry“ a „kúpeľňové vane zo zliatiny“ a tým pravdepodobnosť zámery,
- subsidiárne zrušiť alebo zmeniť napadnuté rozhodnutie v tom rozsahu, v akom konštatuje fonetickú podobnosť prihlasovanej ochrannej známky a ochrannej známky, ktorá

je základom námietky v Španielsku a tým pravdepodobnosť zámery,

- subsidiárne zrušiť alebo zmeniť napadnuté rozhodnutie v tom rozsahu, v akom konštatuje, že meno japonského komiksu AKIRA nie je v Španielsku známe a existuje teda pravdepodobnosť zámery kolidujúcich ochranných známk,
- zaviazať Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobkyňa.

Prihlasovaná ochranná známka: slovná ochranná známka „ALIRA“ pre výrobky zaradené do triedy 11 (prihláška č. 2 766 640).

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia, ktoré je základom námietky: Compañía Roca Radiadores, S.A.

Ochranná známka alebo označenie, ktoré je základom námietky: španielska slovná ochranná známka „AKIRA“ pre výrobky zaradené do triedy 11 (č. 2 045 604).

Rozhodnutie námietkového oddelenia: vyhovie námietke a zamietnutie prihlášky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94 (¹), pretože neexistuje pravdepodobnosť zámery medzi kolidujúcimi ochrannými známkami.

(¹) Nariadenie Rady (ES) č. 40/94 z 20. decembra 1993 o ochrannej známke spoločenstva (Ú. v. ES L 11, s. 1; Mím. vyd. 17/001, s. 146).

Žaloba podaná 20. augusta 2007 – Commercy/ÚHVT – easyGroup IP Licensing (easyHotel)

(Vec T-316/07)

(2007/C 235/49)

Jazyk žaloby: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Commercy AG (Weimar, Nemecko) (v zastúpení: F. Jäschke, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: easyGroup IP Licensing Limited

Návrh žalobkyne

— vyhlásiť ochrannú známku Spoločenstva č. 1 866 706 „easy-Hotel“ za neplatnú.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Zapísaná ochranná známka Spoločenstva, ktorá je predmetom návrhu na vyhlásenie neplatnosti: slovná ochranná známka „easyHotel“ pre výrobky a služby tried 16, 25, 32, 33, 35, 36, 39, 41 a 42 (ochranná známka Spoločenstva č. 1 866 706).

Majiteľ ochrannej známky Spoločenstva: easyGroup IP Licensing Limited.

Účastník, ktorý sa domáha vyhlásenia neplatnosti: Bettina Breitenbücher, Sozietät Kübler.

Práva z ochrannej známky účastníka, ktorý sa domáha vyhlásenia neplatnosti: nemecká slovná ochranná známka „EASYHOTEL“ pre výrobky a služby zaradené do tried 9, 38 a 42 (č. 30 043 724).

Rozhodnutie výmazového oddelenia: zamietnutie žiadosti o vyhlásenie neplatnosti.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania vo veci R 1295/2006-2.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. a) nariadenia (ES) č. 40/94 ⁽¹⁾ z dôvodu, že toto ustanovenie bolo vyložené príliš reštriktívne. V dôsledku zhodnosti označení existuje pravdepodobnosť zámery napriek tomu, že výrobky a služby sú si iba vzdialene podobné.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 40/94 z 20. decembra 1993 o ochrannej známke spoločenstva (Ú. v. ES L 11, 1994, s. 1; Mím. vyd. 17/001, s. 146).

SÚD PRE VEREJNÚ SLUŽBU EURÓPSKEJ ÚNIE

Určenie sudcu zastupujúceho predsedu Súdu pre verejnú službu na účely nariadenia predbežných opatrení

(2007/C 235/50)

Dňa 19. septembra 2007 v súlade s článkom 3 ods. 4 rozhodnutia 2004/752 a článkom 106 Rokovacieho poriadku Súdu prvého stupňa Súd pre verejnú službu rozhodol, že v období od 1. októbra 2007 až do 30. septembra 2008 sudca Van Raepenbusch, predseda druhej komory, nahradí predsedu Súdu pre verejnú službu na účely nariadenia predbežných opatrení v prípade neprítomnosti alebo prekážky vo výkone funkcie.

Kritériá pre pridelenie vecí komorám

(2007/C 235/51)

Dňa 19. septembra 2007 v súlade s článkom 4 prílohy I Štatútu Súdneho dvora a článkom 12 Rokovacieho poriadku Súdu prvého stupňa Súd pre verejnú službu rozhodol zachovať do 30. septembra 2008 nasledujúce podmienky pre pridelenie vecí komorám:

- prvej komore budú patriť všetky veci s výnimkou vecí, ktoré sa v zásade týkajú otázok prijímania do zamestnania, hodnotenia/povyšovania a definitívneho ukončenia služby, ktoré budú patriť druhej komore,
- tretej komore bude pridelený určitý počet vecí bez ohľadu na dotknuté oblasti automaticky v intervale stanovenom na plenárnom zasadnutí,
- od uvedených pravidiel sa bude možné odchýliť z dôvodov spojitosti vecí, ako aj s cieľom zabezpečiť vyrovnané a primerane rôznorodé pracovné zaťaženie v rámci Súdu pre verejnú službu.

Žaloba podaná 5. júna 2007 – Marcuccio/Komisia

(Vec F-84/06)

(2007/C 235/52)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobca: Luigi Marcuccio (Tricase, Taliansko) (v zastúpení: G. Cipressa, advokát)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev

Návrhy žalobcu

- zrušiť rozhodnutie, ktorým bola zamietnutá žiadosť z 20. júna 2005 zaslaná žalobcom 21. júna 2005 likvidáčnému oddeleniu Spoločného režimu nemocenského poistenia Európskeho spoločenstva,
- zrušiť v rozsahu, v akom je to nevyhnutné, rozpis náhrady nákladov z 18. júla 2005,
- zrušiť v rozsahu, v akom je to nevyhnutné, implicitné rozhodnutie menovacieho orgánu, ktorým bola zamietnutá sťažnosť žalobcu z 23. decembra 2005,
- zaviazať žalovanú, aby žalobcovi zaplatila z titulu náhrady časti príspevku do výšky 100 % za liečebné náklady, ktorých náhradu žiadal od Spoločného režimu 20. júna 2005, alebo z titulu náhrady škody spôsobenej nedovoleným postupom žalovanej voči žalobcovi, rozdiel medzi tým, čo už žalobcovi bolo nahradené z titulu náhrady liečebných nákladov a 100 % liečebných nákladov, teda sumu 89,56 eur prípadne sumu vyššiu alebo nižšiu, ktorú Súd bude považovať za spravodlivú, alebo z oboch týchto titulov,
- zaviazať žalovanú, aby žalobcovi zaplatila úroky z omeškania vo výške 10 % ročne s ročnou kapitalizáciou od 21. júna 2005 do zaplatenia alebo s kapitalizáciou a vo výške, ktorú Súd bude považovať za spravodlivú, zo sumy 89,56 eur prípadne z vyššej alebo nižšej sumy, ktorú Súd bude považovať za spravodlivú, z titulu náhrady príspevku do výšky 100 % za liečebné náklady,
- zaviazať žalovanú na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobca na podporu svojej argumentácie uvádza tri žalobné dôvody:

1. absolútny nedostatok odôvodnenia, ako aj absolútny nedostatok šetrenia, pretože nie je zrejmé, prečo Spoločenstvo neuznalo žalobcovi náhradu liečebných nákladov do výšky 100 %, ale iba náhradu čiastočnú. Okrem toho je zrejmé, že správa nevyšetřila z úradnej povinnosti žiadosť žalobcu z 20. júna 2005 a nezohľadnila všetky skutočnosti, ktoré jej predložil;
2. porušenie práva, pretože patologický stav žalobcu je takej povahy, že má v zmysle článku 72 Služobného poriadku úradníkov právo na náhradu liečebných nákladov do výšky 100 %;
3. porušenie povinnosti starostlivosti a riadneho úradného postupu, pretože z celej záležitosti vyplýva, že žalovaná nebránila záujmy žalobcu a vzhľadom na sériu postupov a skutočností, ktoré z dôvodu hrubej protiprávnosti a uplynutí značnej doby, počas ktorej k nim dochádzalo, predstavujú porušenie týchto povinností s tým, že povinnosť riadneho úradného postupu je okrem toho upravená v článku 41 Charty základných práv Európskej únie.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobkyňa, potom ako pracovala pre Komisiu od 1. mája 2001 do 15. septembra 2006 ako miestny zamestnanec a ako pomocný zamestnanec na základe 14 rôznych po sebe nasledujúcich pracovných zmlúv uzavretých na dobu určitú, bola prijatá do zamestnania ako zmluvný zamestnanec na obdobie od 16. septembra 2006 do 15. septembra 2009. Keďže počas zdravotnej prehliadky, ktorá predchádzala prijatiu do zamestnania, bolo zistené, že žalobkyňa je postihnutá poruchou zdravia, orgán oprávnený uzavrieť zmluvy použil výhradu zakotvenú v článku 100 PZZ a v článku 1 Prílohy VIII služobného poriadku.

Na podporu svojej žaloby žalobkyňa najskôr uvádza, že Komisia porušila zásadu stability zamestnania, tak ako vyplýva zo všeobecných právnych zásad týkajúcich sa ochrany zamestnancov. Pokiaľ treba napáda tiež rozpornosť článku 88 PZZ s právom.

Okrem toho žalobkyňa tvrdí, že výhrada nedať záruky stanovené v oblasti invalidity alebo smrti porušuje pôsobnosť článku 100 PZZ, keďže správny orgán jej ukladá nové obdobie vylúčenia v dĺžke trvania 5 rokov, hoci bola v služobnom vzťahu s Komisiou od 1. mája 2001. Pokiaľ treba napáda tiež rozpornosť článku 100 PZZ s právom.

Žaloba podaná 12. júla 2007 – Virag Sandor/Komisia

(Vec F-69/07)

(2007/C 235/53)

Jazyk konania: francúzština

Žaloba podaná 27. júla 2007 – Doktor/Rada

(Vec F-73/07)

(2007/C 235/54)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Virag Sandor (Brusel, Belgicko) (v zastúpení: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis a E. Marchal, advokáti)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev

Návrhy žalobkyne

- zrušiť rozhodnutia Komisie, ktorými stanovuje podmienky zamestnania žalobkyne ako zmluvného zamestnanca a to z toho dôvodu, že na jednej strane stanovuje uplatnenie výhrady stanovenej článkom 100 Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov (ďalej len „PZZ“) a článkom 1 prílohy VIII Služobného poriadku úradníkov Európskych spoločenstiev (ďalej len „služobný poriadok“) a na druhej strane dobu, na ktorú bola zmluva uzavretá od 16. septembra 2006 do 15. septembra 2009,
- zaviazat žalovanú na náhradu trov konania.

Účastníci konania

Žalobca: František Doktor (Bratislava, Slovensko) (v zastúpení: S. Rodrigues, R. Albelice a Ch. Bernard-Glanz, advokáti)

Žalovaná: Rada Európskej únie

Návrhy žalobcu

- zrušiť rozhodnutie o prepustení žalobcu po uplynutí skúšobnej doby, prijaté menovacím orgánom Rady 24. októbra 2006, a súčasne rozhodnutie prijaté menovacím orgánom 16. mája 2007, ktorým bola zamietnutá sťažnosť podaná žalobcom,
- oznámiť menovaciemu orgánu účinky zrušenia napadnutých rozhodnutí a najmä možnosť odpracovať druhú skúšobnú dobu na inom oddelení alebo predĺženie skúšobnej doby s prevedením na pozíciu bez zodpovednosti vedúceho odboru, po uplynutí ktorej sa vykoná nové hodnotenie spôsobilosti žalobcu,

- zaviazat žalovaného na náhradu spôsobenej škody, tak z hľadiska profesijného, ako aj finančného (na základe platu a s ním spojených výhod, ktoré by žalobca určite poberal v období od 1. novembra 2006 až do dátumu jeho opätovného zaradenia v dôsledku zrušenia napadnutých rozhodnutí) a rovnako aj náhradu morálnej ujmy (orientačná čiastka 50 000 eur),
- zaviazat žalovanú na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby žalobca uvádza štyri žalobné dôvody, z ktorých prvý vyplýva z porušenia článku 34 Služobného poriadku úradníkov Európskych spoločností, z porušenia povinnosti starostlivosti a porušenia zásady správneho úradného postupu. Konkrétne jeho skúšobná doba sa riadila neštandardnými podmienkami odporujúcimi viacerým interným procesným pravidlami.

Druhý žalobný dôvod vyplýva z porušenia povinnosti odôvodnenia, keďže rozhodnutie o prepustení neobsahuje objasnenia a uvádza tvrdenia, ktoré sú protichodné a menej priaznivé ako tvrdenia obsiahnuté v prvej správe po uplynutí skúšobnej doby.

Vo svojom treťom žalobnom dôvode žalobca uvádza, že rozhodnutie o prepustení je neprimerané a je dôsledkom zjavne nesprávneho právneho posúdenia, keďže jednak nezohľadnilo výsledky niektorých osobnostných testov a jednak, že negatívne hodnotenie ako vedúceho odboru aj za predpokladu, že je dôvodné, malo mať za následok iba jeho prevedenie na inú pozíciu bez takejto zodpovednosti.

Vo štvrtom žalobnom dôvode sa žalobca odvoláva na porušenie práva na obranu a porušenie zásady rovnakého zaobchádzania, keďže rozhodnutie o prepustení bolo vydané na základe správ prijatých bez toho, aby bol žalobca vopred vypočutý, a keďže posledná z týchto správ bola prijatá v rozpore s platnými procesnými pravidlami.

Žaloba podaná 29. júla 2007 – Brown a Volpato/Komisia

(Vec F-75/07)

(2007/C 235/55)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobcovia: Colin Brown (Brusel, Belgicko) a Alberto Volpato (Moskva, Rusko) (v zastúpení: B. Cortese a C. Cortese, advokáti)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločností

Návrhy žalobcov

- zrušiť rozhodnutie Komisie Európskych spoločností zverejnené v administratívnych informáciách č. 55-2006 zo 17. novembra 2006 v časti, v ktorej v rámci povyšovania za rok 2006 sú žalobcovia povýšení do platovej triedy AD9, platového stupňa 1,
- ak je potrebné, zrušiť rozhodnutia Komisie z 23. apríla 2007, ktorými boli zamietnuté námietky žalobcov,
- zaviazat Komisiu na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobcovia, ktorí sú úradníkmi Komisie, napádajú rozhodnutie, vydané v rámci povyšovania za rok 2006, o povýšení do platovej triedy AD9, s účinnosťou od 1. mája 2004 vložené medzi platovú triedu AD8 (pôvodne A7) a AD10 (pôvodne A6). Žalobcovia tvrdia, že nemali byť povýšení do platovej triedy AD9, ale do triedy AD10, presne tak, ako sa to udialo v rámci povyšovania za rok 2004 v prípade úradníkov, ktorí boli rovnako ako žalobcovia zaradení 30. apríla 2004 do platovej triedy A7 a ktorí mali byť povyšovaní do vyššej platovej triedy A6.

Žalobcovia uviedli dôvody, ktoré sú dosť podobné s prvým a tretím dôvodom uvedenými vo veci F-105/06 ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 281, 18.11.2006, s. 45.

Žaloba podaná 17. júla 2007 – Birkhoff/Komisia

(Vec F-76/07)

(2007/C 235/56)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobca: Gerhard Birkhoff (Weitnau, Nemecko) (v zastúpení: K. Hösgen, advokát)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločností

Návrhy žalobcu

- zrušiť rozhodnutie menovacieho orgánu o sťažnosti žalobcu (č. R/16/07) z 18. apríla 2007,
- zaviazat žalovanú na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Dcéra žalobcu, úradníka Európskej komisie na dôchodku, ktorá je jeho závislou osobou, potrebuje z dôvodu ochrnutia invalidný vozík. Tento sa podľa tvrdenia žalobcu kvôli zlomeniu v dôsledku opotrebenia nedá naďalej používať. Žalobca podal žiadosť o náhradu nákladov na nový vozík, ktorú Komisia zamietla.

Žalobca tvrdí, že boli porušené jeho práva podľa článkov 72 a 110 Služobného poriadku úradníkov Európskych spoločností v spojení s prílohou I časťou XII písmenom F bodom 4 spoločných právnych predpisov o nemocenskom poistení úradníkov Európskych spoločností.

Žaloba podaná 31. júla 2007 – Braun-Neumann/Parlament**(Vec F-79/07)**

(2007/C 235/57)

Jazyk konania: *nemčina***Účastníci konania**

Žalobca: Kurt-Wolfgang Braun-Neumann (Merzig, Nemecko) (v zastúpení: P. Ames, advokát)

Žalovaný: Európsky parlament

Návrhy žalobcu

- zaviazat žalovaného, aby zaplatil žalobcovi so spätnou účinnosťou od 1. augusta 2004 druhú polovicu pozostalostného dôchodku po jeho manželke Gisela Mandt, rod. Neumann, ktorá zomrela 25. júla 2004, vo výške 1 670,84 eur mesačne, s úrokmi z omeškania vo výške zodpovedajúcej úrokovej miere pre maximálne refinančné facility Európskej centrálnej banky, zvýšenej o 3 percentné body,
- zaviazat žalovaného na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Európsky parlament priznal žalobcovi 50 % nárok na pozostalostný dôchodok ako vdovcovi po Gisela Mandt, rod. Neumann. Žalobca sa domáha nároku na pozostalostný dôchodok v plnej výške.

Žaloba napáda rozhodnutie Parlamentu zohľadniť druhé manželstvo zosnulej, hoci rozsudok o rozvođe Tribunal de première instance Namur (súd prvého stupňa Namur)

zo 6. septembra 1995 nebol vo vzťahu k prvému manželstvu zo strany Bayerisches Oberstes Landesgericht (bavorský najvyšší krajský súd) v jeho rozhodnutí z 11. októbra 1999 uznaný. Žalobca uvádza, že je tak jediným „pozostalým manželom“, pretože druhé manželstvo zosnulej s Wolfgang Mandt nebolo platné.

Žaloba podaná 3. augusta 2007 – Economidis/Komisia**(Vec F-80/07)**

(2007/C 235/58)

Jazyk konania: *francúzština***Účastníci konania**

Žalobca: Ioannis Economidis (Woluwé-St-Etienne, Belgicko) (v zastúpení: S. Orlandi, J.-N. Louis, A. Coolen a E. Marchal, advokáti)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločností

Návrhy žalobcu

- zrušiť rozhodnutie o reorganizácii generálneho riaditeľstva RTD v časti, v ktorej sa toto rozhodnutie týka zrušenia miest vedúcich odborov F.1 „Horizontálne aspekty a koordinácia“ a F.5 „Biotechnológia pre zdravie“,
- zaviazat žalovanú na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

V októbri 2006 Komisia v rámci reorganizácii Generálneho riaditeľstva RTD vymenovala pánov H. a X. za vedúcich odborov F.1 a F.5. Rozsudkom zo 14. decembra 2006 vo veci Economidis/Komisia, F-122/05 (!), Súd pre verejnú službu zrušil rozhodnutie Komisie z 23. decembra 2004 o vymenovaní pána H. na pozíciu vedúceho odboru „Biotechnológia a aplikovaná genomika“, to znamená odboru toho istého generálneho riaditeľstva pred reorganizáciou.

Na podporu svojej žaloby sa žalobca najprv odvoláva na porušenie článku 233 ES, keďže Komisia tvrdila, že z dôvodu reorganizácie uvedeného generálneho riaditeľstva nie je možné vykonať rozsudok zo 14. decembra 2006. Žalobca uvádza, že vzhľadom na to, že rozhodnutie z 23. decembra 2004 bolo zrušené, pán H. nemôže byť pridelený na pozíciu vedúceho odboru v rámci reorganizácii dotknutého generálneho riaditeľstva.

Žalobca okrem toho uvádza dve možnosti: buď odbor „Biotechnológia a aplikovaná genomika“ je zachovaný, avšak pod iným názvom a s nanovo definovanými úlohami, alebo bol tento odbor skutočne zrušený. V prvom prípade bola administratíva povinná vykonať rozsudok zo 14. decembra, v druhom prípade bola administratíva povinná začať konanie týkajúce sa zrušenia miest vedúcich odborov, ktorých sa reorganizácia týkala, a umožniť tak žalobcovi uchádzať sa o miesto. Keďže žalovaná tento postup neuplatnila, porušila články 4, 7, 27 a 29 Služobného poriadku úradníkov Európskych spoločenstiev a zásadu služobného postupu.

(¹) Ú. v. EÚ C 331, 30.12.2006, s. 47.

Žaloba podaná 6. augusta 2007 – Dittert/Komisia

(Vec F-82/07)

(2007/C 235/59)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: Daniel Dittert (Luxemburg, Luxembursko) (v zastúpení: B. Cortese a C. Cortese, avocats)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev

Návrhy žalobcu

- zrušenie rozhodnutia Komisie Európskych spoločenstiev o povýšení žalobcu do platovej triedy AD 9 a nie do platovej triedy AD 10, v rámci povyšovania v roku 2006, tak ako bolo potvrdené rozhodnutím tejto inštitúcie z 23. apríla 2007, ktorého predmetom je zamietnutie sťažnosti žalobcu č. R/132/07,
- zaviazať Komisiu Európskych spoločenstiev na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobca, úradník v stálej službe Komisie, ktorý bol povýšený do pôvodnej platovej triedy A 7 s účinnosťou od 1. apríla 2002, bol povýšiteľný k 30. aprílu 2004 do platovej triedy A 6. Dňa 1. mája 2004 menovací orgán nahradil platovú triedu A 7 v personálnom spisovom materiáli žalobcu novou platovou triedou A*8, pričom uviedol ako dôvod tejto zmeny „reformu služobného postupu z 1. mája 2004“. Následne bola platová trieda A*8 premenovaná na AD 8 s účinnosťou od 1. mája 2006.

Žalobca tvrdí, že ako úradníci povýšení v roku 2004, tak aj úradníci povýšení v roku 2005 alebo 2006 na základe pôvodnej

platovej triedy A 7 po nadobudnutí účinnosti zmien služobného poriadku, jedni boli vymenovaní do platovej triedy A*10/AD 10, zatiaľ čo ďalší, medzi ktorými bol aj žalobca, boli vymenovaní do platovej triedy A*9/AD 9. Žalobca poukazuje na porušenie zásad rovnosti zaobchádzania a práva na služobný postup.

Žaloba podaná 14. augusta 2007 – Zangerl-Posselt/Komisia

(Vec F-83/07)

(2007/C 235/60)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Brigitte Zangerl-Posselt (Saarbrücken, Nemecko) (v zastúpení: S. Paulmann, advokát)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev

Návrhy žalobkyne

- zrušiť rozhodnutie výberovej komisie pre výberové konanie EPSO/AST/27/06 [asistenti/asistentky (AST1) s nemeckým jazykom] oznámené žalobkyňou listom EPSO z 18. júna 2007 a potvrdené listom z 25. júla 2007, o jej nepripustení k praktickým a ústnym skúškam pre toto výberové konanie,
- zaviazať žalovanú na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Výberová komisia pre výberové konanie EPSO/AST/27/06 [asistenti/asistentky (AST1) s nemeckým jazykom pre činnosti sekretariátu] žalobkyňu nepripustila k praktickým a ústnym skúškam, pretože nemôže preukázať požadované ukončené vzdelanie (maturitu).

Žalobkyňa uvádza v prvom rade, že jej ukončené vzdelanie (ukončenie reálnej školy) zodpovedá požiadavkám bodu A.II.1 písm. ii) oznámenia o výberovom konaní. Klasifikácia ukončeného vzdelania sa podľa nej tak v Nemecku, ako aj na európskej úrovni vykonáva na základe *International Standard Classification of Education* z roku 1997 (ISCED), ktorú vypracovalo UNESCO, a táto terminológia bola prevzatá aj do oznámenia o výberovom konaní. Podľa toho patrí ukončenie reálnej školy medzi ukončené sekundárne vzdelanie (ISCED stupeň 2) a umožňuje prístup k postsekundárnemu vzdelaniu (ISCED stupeň 4).

Okrem toho žalobkyňa vytýka nedostatočné a chybné odôvodnenie rozhodnutia žalovanej.

Žaloba podaná 17. augusta 2007 – Islamaj/Komisia**(Vec F-84/07)**

(2007/C 235/61)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: Agim Islamaj (Grimbergen, Belgicko) (v zastúpení: S. Orlandi, J.-N. Louis, A. Coolen a E. Marchal, advokáti)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločností

Návrhy žalobcu

- vyhlásiť nezákonnosť článku 2 rozhodnutia Komisie týkajúceho sa povyšovania úradníkov odmeňovaných z rozpočtových prostriedkov „Výskum“ všeobecného rozpočtu (v znení zo 16. júna 2004, ako aj z 20. júla 2005),
- zrušiť rozhodnutie Komisie, ktorým sa vylučuje 38,5 bodov z bodového koša žalobcu, ktoré nambieral ako dočasný zamestnanec,
- zrušiť rozhodnutie Komisie nepovýšiť žalobcu do platovej triedy AST 5 v rámci povyšovania za rok 2006, ako aj,

pokiaľ to bude potrebné, zamietnuť jeho odvolanie adresované Výboru pre povyšovanie zamestnancov na účely obnovenia bodového koša,

- zaviazať žalovanú na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobca, ktorý nastúpil do funkcie na Komisii 1. mája 2000 ako dočasný zamestnanec pridelený Spoločnému výskumnému pracovisku Európskej Komisie v Ispre (Taliansko), bol menovaný ako úradník pracujúci pre toto centrum od 16. apríla 2004. Dňa 16. apríla 2005 bol preradený na generálne riaditeľstvo (GR) „obchodov“. Listom zo 16. júna 2006 bol informovaný, že body, ktoré získal ako dočasný zamestnanec, boli zrušené na základe uplatnenia prvého napadnutého rozhodnutia v rozsahu, v akom využil možnosť mobility na predmetnom mieste patriacom do časti „Fungovanie“ všeobecného rozpočtu pred uplynutím lehoty dvoch rokov od jeho zamestnania ako úradníka stážistu na mieste patriacom do časti „Výskum“ tohto rozpočtu.

Na podporu svojej žaloby žalobca uvádza podobné dôvody ako tie uvedené v rámci veci F-33/07 ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 129, 9.6.2007, s. 26.